

## بهراورد له نێوان پرۆگرامی خوێندنی بابەتی کۆمپیوتەر له خوێندنگا حکومییهکانی هەریمی کوردستان و عێراق و ئێرەدن

صابر بکر مصطفی<sup>۱</sup> - بیگەرد عمر حسن<sup>۲</sup>

<sup>۱</sup>بەشی باخچەی منداڵان، کۆلیژی پەروردهی  
بنەرەتی، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی، هەریمی  
کوردستان، عێراق.

<sup>۲</sup>بەشی زانستی کۆمپیوتەر، کۆلیژی پەروردهی  
بنەرەتی، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی، هەریمی  
کوردستان، عێراق.

### پوختە:

ئەم توێژینهوهیه شیکردنهوه و بهراوردکردنی سنج  
کتیبی پرۆگرامی کۆمپیوتەر که بریتین له کتیبی  
(تهکنهلوژیای زانیاری)ی قوناغی ههوتهمی بنەرەتی له  
هەریمی کوردستان و کتیبی (کۆمپیوتەر)ی قوناغی  
یهکهمی ناوهندی له عێراق و کتیبی (کۆمپیوتەر)ی  
قوناغی ههوتهمی بنەرەتی له ولاتی ئێرەدن. تا  
بزانریت کام بوار له بوارهکانی ناو کتیبهکان زۆرترین  
رۆبهریان ههیه و زیاتر گرنگیان پێدراوه، و کام  
بواریش کهمترین رۆبهری ههیه و کهمتر بایهخی  
پێدراوه، ههروهها ههولدراوه رێژهی رۆبهری  
سهرجهم بابتهکانی نێو پرۆگرامهکان بزانریت و  
بهراورد بکړین بهیهکتر. بهمهبهستی هینانهدی  
ئامانجهکانی ئەم توێژینهوهیه سهرجهم بابتهکانی نێو  
هەر سنج کتیبهکه شیکار کراون.

کۆمه‌لگهی توێژینهوهکه پیکهاتوه له ههرسی کتیبی  
(تهکنهلوژیای زانیاری، کۆمپیوتەر/عێراق،  
کۆمپیوتەر/ئێرەدن). بۆ جیهه‌جیکردنی ئامانجهکانی  
توێژینهوهکه و کۆکردنهوهی زانیاری فۆرمی  
پۆلێنکردن بهکارهاتوه وهکو ئامرازی توێژینهوه که  
پیکهاتوه له (۱۷۵) برگه و دواي ده‌رکردنی راستی و  
جیگه‌ی ئامرازی توێژینهوهکه ئەم فۆرمه دابه‌شکرا  
به‌سه‌ر (۱۰۰) پسپۆر و شاره‌زای بواي کۆمپیوتەر  
که له زانکۆ و په‌یمانگا حکومی و ناحکومییه‌کانی  
هەریمی کوردستان کار ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها مامۆستایانی  
په‌روه‌ده له خوێندنگا حکومییه بنەرەتییه‌کان که  
وانه‌ی کۆمپیوتەر ده‌لێنه‌وه، دواي وه‌رگرتنی ر‌او  
بۆچونی پسپۆره‌کان و شیکردنه‌وه و به‌تالکردنه‌وهی  
داتا‌کان توێژینه‌وه‌که به‌ به‌کاره‌ینانی هاوکێشه‌ی  
ئاماری وه‌ک (رێژه‌ی سه‌دی، ناوه‌ندی ژمیره‌یی  
دوباره‌بوه‌کان) گرنگترین ئەنجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که  
خرانه‌رو.

۱- کۆمه‌لگه‌یک بابته له کتیبی تهکنه‌لوژیای زانیاری  
ناخویندریت و هه‌یج بایه‌خیان پینه‌دراوه له کاتیکدا له  
هه‌ردو کتیبی کۆمپیوته‌ری عێراق و کۆمپیوته‌ری  
ئێرەدن ده‌خویندرین و پسپۆر و شاره‌زایانی بواي  
کۆمپیوته‌ریش پینانوايه ئەو بابته‌انه زۆر گرنگن و  
په‌یوستن بۆ خویندکارانی قوناغی هه‌وتهمی بنەرەتی  
خویندنگا حکومییه‌کانی هەریمی کوردستان.

۲- په‌یوه‌ندییه‌کی تارا‌دده‌یه‌ک لاواز هه‌یه له نێوان  
بابته‌کانی کتیبی تهکنه‌لوژیای زانیاری و بابته‌کانی  
کتیبی کۆمپیوته‌ری عێراق و ئێرەدن.

وشه کلیلهکان: پرۆگرامی پهروهردیهی، کتیبی  
تهکنهلوژیای زانیاری، بابتهی کۆمپیوتەر

۳- کتیبی تهکنهلوژیای زانیاری پوههاریکی زۆری بۆ  
وینه تهرخانکردوه سههرهپای ئهوهی ههچ یهکیک له  
وینهکان ژماره و ناونیشانیان نییه، لهگهڵ ئهوهشدا  
ههندیک له وینانه ئاماژه به ههچ بابتهیکی زانستی  
نادات و ههچ سویدیکی نییه بۆ خویندکار و بابتهکهش.

DOI: 10.26750/Vol(10).No(4).Paper8

Received: 17-Sep-2022

Accepted: 10-Oct-2022

Published: 29-Dec-2023

Corresponding Author's E-mail:

sabir.mustafa@univsul.edu.iq

begard.hassan@univsul.edu.iq



This work is licensed under CC-BY-NC-ND 4.0

Copyright©2023 Journal of University of Raparin.

## پیشهکی:

په رهسه نندی زۆر گهوره و خیرای تهکنهلوژیای زانیاری و کۆمپیوتەر وایکردوه مروّف به شیوهیهکی زۆر له ژیانی  
پۆژانهیدا له بوارهکانی (زانستی، پهروهردیهی، ئابوری، کۆمهلایهتی، پیشهسازی و ئهوانی تر)، پشت بهخۆی  
بهستیت، پێویسته میشکی مروّف له بوارهکانی زانستدا بهرهو بهواداچونی بی بهرامبهری زانستی کۆمپیوتەر و  
بهنامه جۆراوجۆرهکانی له بوارهکانی ژیانی هاوچهرخماندا ئاراسته بکهین که یهکیکه له زمانه هه ره گرنگهکانی  
سهردهم. لهگهڵ پیشکهوتنی تهکنهلوژیای په یوهندی و کۆمپیوتەر و ئینتەرنیّت و سهتهلایت و مۆبایلهکان  
دهستخستنی زانیاری ئاسان بو، ئەمهش وای له کۆمهلگه کرد که پرۆگرامی خویندن په رهپێبدن، بۆ بهردهوام بون  
لهگهڵ نوێگه ریهیهکانی سهردهم (سلمان و اخرون، ۲۰۲۱: ۱).

په رتوکی خویندن بهشیکه له پرۆگرامی خویندن که دهبیته سههرچاوهیهکی بنه رتهی زانیاری بۆ هه ریهک له مامۆستا  
و فیرخواز و دهرفهت بۆ وهلامدانه وهی زۆریک له و بیروکه و پرسیارانه ده ره خسینیت که له هزری فیرخوازدا  
دهخولینه وه گوزارشت له وه رگێرانیکی راستگۆیانهی پرۆگرامی خویندن دهکات که له سه ره بنه مای فهلسه فهی  
پهروهرده و ئامانجه سه ره کهیهکانی پهروهرده دانراوه، و ناوه ندیکی راسته قینهیه له نیوان مامۆستا و فیرخوازدا.  
کتیبی کۆمپیوتەر یهکیکه له و کتیبه پهروهرده بیانهی له خویندنگا بنه ره تییهکان ده خویندنیّت له زۆربهی ولاتاندا، ئەم  
کتیبه دهروازهی چالاکی ئەکادیمی خویندکارانه پشتبهستو بو به پیشکهوتنی مه عریفی له بواره جیاوازهکانی  
کۆمپیوتهردا، ئەمهش وای له خویندکاران کردوه بتوانن توانای خودی خویان په رهپێبدن و خویان ئاماده بکهن بۆ

ژيان. پرۆسهی شیکردنهوهی کتیبهکان وهک پرۆسهیهکی چارهسههرکردنهوه دیت دهبیتته هوی بهرهوپیشچونی پرۆگرامی خویندن و بهرهوپیشچونی ئاستی کتیبهکانی خویندن، ئه و پرۆگرامانهی له لایهن کتیبهکانی خویندنهوه نوینه رایهتی دهکرین دهکونه سهر پرۆسهی شیکردنهوهی بهردهوام و ئامانج لییان باشکردن و گهشه پیدانیانه، گرنگی پرۆسه کهش دهکوهیته سهر دیاریکردنی کهموکورتی و لایهنه لاوازهکان و کهلینهکانی ناو کتیبه که بۆ باشترکردنی ناوه رۆکی کتیبه که له رێگه ی سرپینه وه و زیادکردن و هه موارکردنه وه (عبد الفتلاوی، ۲۰۱۷: ۸۴). له م روه وه توێژهر به وردی هه لسه نگاندن و شیکردنه وه ی بۆ کتیبی یه که م سالی خویندنی وانهی کۆمپیوتهر که قوناعی حه وته می بنه رته ی له ههریمی کوردستان وقوناعی یه که می ناوه ندی له عیراق وقوناعی حه وته می بنه رته ی له ئه رده ن کرد و لایهنه لاواز و به هیزه کان نیو کتیبهکانی دیاریکرد و پاشان ههر سی کتیبه که ی به راورد به یه کتر کرد.

### کیشه ی توێژینه وه:

له سه رده می ئه مرۆدا و له زۆریک له کۆمه لگهکانی جیهاندا پیشکه وتتیکی بهرچا و به دیده کریت له سه رجه م بوارهکانی ژياندا، ئه م پیشکه وتنه ش وه ستاوه له سه ر ئاستی رۆشنیبری تاکهکانی ئه و کۆمه لگه یه و هه ولدانی زانستیان بۆ به دیهیتانی خواست و ئامانجهکانیان، له زۆربه ی ولاتانی جیهان و ههریمی کوردستانیش به خۆشحالییه وه هه نگاوی جدی نراوه بۆ پیشخستنی بواری په روه رده و فیترکردن له م روه شه وه ههریمی کوردستان هه نگاوی باشی بریوه بۆ ئه وه ی بتوانی وه لامی پیداوایستی و داواکاری تاک و کۆمه ل بداته وه ههر بۆیه له کۆنگره ی په روه رده ی سالی (۲۰۰۷) دا کۆمه لیک گۆرانی له سیسته می په روه رده ی کوردستاندا ئه نجامدراوه و له کۆتای کۆنگره که شدا ئه وه خرایه رو به شیوه یه کی گشتی که موکوریان هه یه پیویسته کاربکریت بۆ چاوخشانده وه به پرۆگرامهکانی خویندندا (راپۆرتی کۆنگره ی په روه رده یی، ۲۰۰۷: ۴۶۴).

بیگومان ههر خویندنگه و دامه زراوه یه کی فیترکاری به در نین له بونی گرفت و که موکوری جۆراوجۆر، پرۆسه ی شیکردنه وه و هه لسه نگاندنیش پرۆسه یه کی سه رتاسه ری و گشتگیره بۆ گشت بوارهکانی ژيان، له پوی په روه رده یه وه خوی ده بینیتته وه له چۆنیه تی شیکردنه وه و هه لسه نگاندنیش ئه و بوارانه ی که په یوه ندیدارن به پرۆسه ی فیتربون و فیترکردنه وه (عوده، ۲۰۰۲: ۶). ئه م پرۆسه یه ش پیویسته سه رجه م بوارهکانی فیتربون بگریته وه، کتیبیش یه کیکه له ئامرازهکانی وه رگرتنی زانیاری مامۆستا و خویندکار ناتوانن لینی لابه دن بۆیه ئه گه ر زانیاریهکانی نیو کتیبهکان که م و کوری تیدا بیت له پوی په روه رده ی و زانستییه وه ئه وه رهنگدانه وه ی ده بیت له سه ر دابه زینی ده ستکه وتی خویندکار، که واته لیروه وه ئه وه ده رده که ویت هه تاوه کو کتیبی خویندنگا به ده ربیت له که موکوری و لاوازی ئه وه نده لایهنه زانستی و په روه رده ییهکانی کتیبه که به هیزتر ده رده که ون و یارمه تیده ر ده بن بۆ خویندکار و مامۆستا له گه یشتن به ئامانجه ویستراوهکان. له م تیروانینه وه توێژینه وهکانی تایبته به کتیب و شیکردنه وه و هه لسه نگاندنیان رۆلیکی زۆر گرنگ ده گیرن له ده ستنیشناکردنی خاله به هیز و لاوازهکانی ناو کتیب و به هیزترکردنی لایهنه باشهکان و چاره سه هرکردنی که موکورتیهکانی ناوی. توێژهر له م روانگه یه وه و له روانگه ی هه ندیک له

تویژینه‌وه‌کانی پیتشو تایبته به شیکردنه‌وه و هه‌لسه‌نگاندنی کتیبی خویندنگا وهک تویژینه‌وه‌ی (الدوی، ۲۰۱۵) و (بشیر، ۲۰۰۹) دهرده‌که‌ویت که گرفت هه‌یه له پرۆگرامی خویندنی کۆمپیوتهری قوناغی بنه‌په‌تی، له‌م روه‌وه گریمان‌ه‌ی ئه‌وه ده‌کریت ره‌نگه گرفت هه‌بیت له پرۆگرامه‌کانی تری قوناغه‌کانی خویندن له خویندنگا بنه‌په‌تییه‌کانی هه‌ریمی کوردستانیش، له‌م روانگه‌یه‌شه‌وه تویژهر به وردی ده‌گه‌ریت به دوا‌ی وه‌لامی زانستی ئه‌م پرسیارانه‌ی خواره‌وه:

۱- ئایا پرۆگرامی خویندنی وان‌ه‌ی کۆمپیوتهر وه‌کو بابه‌تیکی زانستی که سالی یه‌که‌می خویندنی بیت له خویندنگا حکومییه‌کانی هه‌ریمی کوردستان له هه‌مان ئاستی پرۆگرامی خویندنی وان‌ه‌ی کۆمپیوتهردایه که له عیراق<sup>أ</sup> و ولاتی ئه‌ردهن<sup>ا</sup> ده‌خویندریت؟

۲- ئایا تا چه‌ند ئه‌م پرۆگرامه هاسه‌نگ و هاوتایه به به‌راورد به پرۆگرامه‌کانی خویندنی وان‌ه‌ی کۆمپیوتهری عیراق و ئه‌ردهن؟

### گرنگی تویژینه‌وه:

له پرۆسه‌ی په‌روه‌رده‌دا، پرۆگرام سیستمیکی یه‌کخراو و ریکخراوه که کۆمه‌لێک ئه‌زمون و چالاک‌ی و لیهاتویی له‌خۆده‌گریت، ئه‌مه‌ش له‌سه‌ر بنه‌مای فه‌لسه‌فه‌ی په‌روه‌رده و ئامانجه سه‌ره‌کییه‌کانی په‌روه‌رده و بنه‌مای کۆمه‌لایه‌تی و پۆشنبیری و دهرونی داده‌نریت، له‌گه‌ل گۆرانکاریه‌کانی ژیان و به‌ره‌و پیتشچونی کۆمه‌لگه، پرۆسه‌ی په‌ره‌پیدان و په‌ره‌سه‌ندنی پرۆگرامی خویندن ده‌بیته هه‌نگاوێکی پنیوست، بۆ ئه‌وه‌ی سیستمی په‌روه‌رده بتوانیت به‌رپرسیاریتیه گه‌وره‌کانی خۆی جیه‌جی بکات، بۆ دروستکردنی نه‌وه‌یه‌ک که به ئاسانی بگونجیت له‌گه‌ل ئه‌و گۆرانکارییه زانستی و ته‌کنه‌لوژی و کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی روه‌پوی ده‌بیته‌وه له ژیاناندا (هندي و عليان، ۱۹۹۵: ۵) بۆیه ده‌توانین بلین:

پرۆگرامی خویندن ئامرازیکه بۆ گه‌شه‌کردن و په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌لگه، یه‌کیکه له ئامرازه به‌هیزه‌کان له به‌ده‌یه‌تیانه‌ی هیوا و ئاواته‌کانی کۆمه‌لگه و توخمیکه له توخمه سه‌ره‌کییه‌کانی پرۆسه‌ی په‌روه‌رده، که به درێژایی جیه‌جیکردنی پرۆسه‌ی خویندن له‌گه‌ل هه‌ردو پیکهاته‌ی مامۆستا و خویندکاردا کارده‌کات، پرۆگرامی خویندن هه‌ولده‌دات بۆ پیتشخستنی تاک (خویندکار) له‌چارچیه‌ی توانا و چه‌ز و به‌هیزکردنی توانا دا‌هینه‌ره‌کانی و ئاراسته‌کردنی به‌ره‌و گه‌یشتن به ئامانج، هه‌مو ئه‌مانه له‌پیناو به‌رژه‌وه‌ندی کۆمه‌لگه‌دایه له‌هه‌مو بواره‌کانی ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و زانستی که له‌سه‌ر بنه‌مای فه‌لسه‌فه‌و دهرونی و پۆشنبیری و ئامانجه‌کانی کۆمه‌لگه داده‌نریت. وه‌ک ئاشکرایه ئه‌م سه‌رده‌مه‌ی ئیمه تیندا ئه‌ژین به سه‌رده‌می ته‌کنه‌لوژیای زانیاری و په‌یوه‌ندییه‌کان ناوده‌بریت، به‌هۆی کاریگه‌ری زۆری له‌سه‌ر هه‌مو لایه‌نه‌کانی ژیان، بۆیه وه‌رگرتنی ئه‌م ته‌کنه‌لوژیایه و به‌ده‌سته‌یه‌تیانه‌ی ئه‌و لیهاتویی و کارامه‌بیانه‌ی بۆ مامه‌له‌کردن له‌گه‌لیدا بو‌ه‌ته مه‌رجیکی بنه‌په‌تی، هه‌مو کۆمه‌لگه‌کان ئاره‌زوی به‌ده‌سته‌یه‌تیانه‌ی ئه‌م ته‌کنه‌لوژیایه ده‌که‌ن و زۆریک له ولاتان ده‌ستیان کردوه به ئاماده‌کردنی نه‌وه نوێیه‌کانیان بۆ مامه‌له‌کردن له‌گه‌ل ئه‌م واقیعه

نوییه‌دا، هه‌ولێ پهره‌پیدانی پرۆگرامه‌کانیان دده‌ن بۆ ئه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ پێشکه‌وتنه‌ خێرا و یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌که‌کانی ئه‌م بواره‌دا بگونجین، دیاره‌ که‌ پهره‌سه‌ندنی زۆر گه‌وره‌ و خێرای ته‌کنه‌لۆژیای زانیاری و کۆمپیوتەر وایکردوه‌ مرۆڤ به‌شیوه‌یه‌کی زۆر له‌ ژیا‌نی رۆژانه‌یدا له‌ بواره‌کانی (زانستی، په‌روه‌رده‌یی، ئابوری، کۆمه‌لایه‌تی، پێشه‌سازی و ئه‌وانی تر) پشت به‌ خۆی به‌سه‌تیت.

بۆیه‌ پێویسته‌ میتسکی مرۆڤ له‌ بواره‌کانی په‌روه‌رده‌ و زانستدا به‌ره‌و به‌دواداچونی بی به‌رامبه‌ری ته‌کنه‌لۆژیای کۆمپیوتەر و به‌رنامه‌ جو‌راو جو‌ره‌کانی له‌ بواره‌کانی ژیا‌نی هاوچه‌رخماندا ئاراسته‌بکه‌ین که‌ ئه‌م ته‌کنه‌لۆژیایه‌ یه‌کیکه‌ له‌ زمانه‌ هه‌ره‌ گرنه‌گه‌کانی سه‌رده‌م. خۆشبه‌ختانه‌ له‌ رێگه‌ی پێشکه‌وتنی ته‌کنه‌لۆژیای په‌یوه‌ندی و کۆمپیوتەر و ئینته‌رنیت و سه‌ته‌لا‌یت و مۆبایله‌کان، ده‌سه‌خستنی زانیارییه‌کان ئاسان بوه‌، ئه‌مه‌ش وای له‌ کۆمه‌لگه‌ کردوه‌ که‌ پرۆگرامی خویندن په‌ره‌ پێدنه‌ و هه‌ولێ پێشکه‌وتنی بدنه‌، بۆ به‌رده‌وام بون له‌گه‌ڵ به‌ره‌نگارییه‌کانی سه‌ده‌ی بیست و یه‌ک (سلمان و اخرون، ۲۰۲۱: ۳).

ده‌توانین بڵین کۆمپیوتەر یه‌کیکه‌ له‌و ته‌کنه‌لۆژیایه‌ی نوییه‌ی کاریگه‌ری له‌سه‌ر هه‌مو لایه‌نه‌کانی ژیا‌ن هه‌یه‌ و به‌ گه‌وره‌ترین ده‌سته‌که‌وتی زانستی مرۆڤایه‌تی داده‌نریت له‌ سه‌ره‌تای میژوه‌وه‌ تا ئیستا، ئه‌م ده‌سته‌که‌وته‌ گه‌وره‌یه‌ له‌ ماوه‌ی چه‌ندین سه‌ده‌دا به‌ چه‌ندین قوناغدا تێپه‌ریوه‌. داهینانی کۆمپیوتەر و به‌کارهێنانه‌کانی یه‌کیکون له‌ دیارترین تایبه‌تمه‌ندییه‌کان که‌ له‌ نیوه‌ی دوهمی سه‌ده‌ی رابردودا ده‌رکه‌وتو و ئه‌م ئامیژه‌ش له‌روی قه‌باره‌ و ناوه‌پۆک و توانا و کاراییه‌وه‌ گۆرانکاری به‌سه‌ردا هاتوه‌ و قوناغ به‌ قوناغ هه‌ولێ پێشخستنی دراوه‌ و به‌خێرای بۆلاوبه‌وه‌ و به‌جۆریک هێچ بوار و لایه‌نیکی ژیا‌نی به‌جینه‌هێشتوه‌ به‌بی ئه‌وه‌ی نه‌چیته‌ ناویه‌وه‌ (البیرمانی، ۲۰۱۶: ۱۸). و هۆکاره‌کانی ئه‌م بۆلاوبه‌وه‌یه‌ش ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ چه‌ند تایبه‌تمه‌ندییه‌کی کۆمپیوتەر گرنه‌گرتنیان بریتین له‌.

۱- توانای کۆمپیوتەر بۆ هه‌لگرته‌نی قه‌باره‌یه‌کی گه‌وره‌ له‌ زانیاری زۆره‌.

۲- خێرای کۆمپیوتەر له‌ جێبه‌جێکردنی کاره‌کاندا، که‌ له‌ ئیستادا ده‌توانیت به‌ ملیۆنان کار ئه‌نجام بدات له‌ چرکه‌یه‌کدا.

۳- راستی و دروستی ئامیژی کۆمپیوتەر له‌ ده‌رهینانی ئه‌نجامی هاوکیشه‌کاندا.

۴- توانای کۆمپیوتەر بۆ کارکردنی به‌رده‌وام به‌بی ماندوبون و بیزاربون.

۵- هه‌مه‌جۆری پرۆگرامه‌کانی ناو کۆمپیوتەر ده‌بیته‌ هۆی ئاسانکاری بۆ به‌کارهێنانی کۆمپیوتەر، به‌کارهێنه‌رانی کۆمپیوتەر بیزار ناکات.

له‌به‌ر ئه‌مانه‌ و چه‌ندین هۆکاری تر کۆمپیوتەر چه‌و ناو هه‌مو بواره‌کانی ژیا‌نی پراکتیکیه‌وه‌، وه‌ک بوا‌ری (بازرگانی، پێشه‌سازی، ته‌ندروستی، زانست و تو‌یژینه‌وه‌، گواسته‌وه‌ و گه‌یاندن، سه‌ربازی، په‌روه‌رده‌ و فی‌کردن).

یه کێک لهو بوارانهی که په یوه سته بهم توێژینه وهیه وه بوازی په روه ده و فیرکردنه، که تیایدا کۆمپیوتەر پۆلیکی گرنگ ده بینیت له به رهو پیشچونیدا، به کارهینانی کۆمپیوتەر له سیسته می په روه رده دا گرنگیه کی زۆری ههیه و ناوه ندیکی راسته قینهیه له ئاسانکاریکردنی پرۆسه ی په روه رده بو ماموستا و بو فیرخواریش، ده بینته سه رچاوهیه کی بنه رته ی زانیاری که به یه کێک له گرنگترین توخمه کانی سیسته می په روه رده یان پرۆسه ی په روه رده داده نرین. له ئیستادا شیوازه کانی به کارهینانی کۆمپیوتەر له په روه رده دا په ره ی سه ندوه، له زۆربه ی ولاتاندا کۆمپیوتەر وهک بابه تیکی (وانه یه کی) خویندن له خویندنگاکاندا ده خویندریت، وهک ئامرازیکی په روه رده ییش به کارده ییندریت له ناوه ند و سیکت ره کانی په روه رده دا، لیره دا باس له کۆمپیوتەر ده که یین وهک بابه تیکی خویندن که کتیب و پرۆگرامی تاییه ت به خۆی ههیه له پرۆسه ی په روه رده و فیرکردندا.

کتیبی کۆمپیوتەر یه کێکه لهو کتیبه په روه رده ییانه ی له زۆربه ی ولاتاندا له خویندنگا بنه ره تیه کان ده خویندریت، و ئەم کتیبه سه رچاوهیه که بو خویندکاران بو جیبه جیکردنی چالاکي ئەکادیمی و ده رفه ت بو وه لامدانه وه ی زۆریک لهو بیروکه و پرسیارانه ده ره خسنیت که له هزری فیرخواری دا ده خولیته وه، که به جوړیک پشتبه ستو بو به پیشکه وتنی مه عریفی له بواره جیاوازه کانی کۆمپیوتەر دا، پۆلی کتیبی کۆمپیوتەر له رینماییکردنی فیرخواری بو مامه له کردن له گه ل زانیاریه کان و حیسابکردنیان، وای له خویندکاران کردوه، بتوانن توانای پراکتیکی و ده رونی خویندکاران په ره پیده ن وه خویندکاران ئاماده بکه ن بو دواین پیشکه وتنه کانی ته کنه لوژیا جیاوازه کانی ژیان، دوا ی ئەوه ی بوته یه کێک له پایه کانی سه رده می مۆدیرن که پیشکه وتن و به هیزی کومه لگاکان دیاریده کات، بو ئاسانکاری کاروباری جوړاوجووری ژیان و جگه له وهش فیربونی زانست و زانیی ئەم ئامیره و توانای به کارهینانی ده بینته پیوستیه ک بو ژیان، به هوی پاشه که وتکردنی کات و ماندوبون له پرۆسه ی فیربون و فیرکردندا (البیرمانی، ۲۰۱۶: ۱۸). که واته ده توانین بلین خویندنی وانیه ی کۆمپیوتەر وهکو پرۆگرامیکی بریار له سه ردر او له خویندنگاکاندا گرنگی خۆی ههیه و به چه ند خالیک گرنگیه که ی ده خه یینه رو:

- ۱- پیدانی بریکی گونجاو له زانیاری و کارامه یی زانستی و بنه رته ی و په ره پیدانی توانا سه ره تاییه کانی بیرکردنه وه ی زانستی په یوه ست به ته کنه لوژیای زانیاری به خویندکاران.
- ۲- به ده ستهینانی توانای به کارهینانی داهینانی ته کنیکی و مه لتیمیدیا و توپره کان، و به کارهینانیان وهک ئامرازیک بو خزمه تکردن و تیکه لبون له گه ل بواره جیاوازه کانی خویندندا.
- ۳- راهینانی خویندکاران بو کارکردن به کومه ل له ریگه ی پراکتیزه کردنی ته کنیکه کانی کۆمپیوتەر وه.
- ۴- په ره پیدانی تواناکانی خویندکار بو ده سته وتنی زانیاری دروست له ریگه ی به کارهینانی کۆمپیوتەر وه له لایه ن خودی خویندکار وه راهینانیان له سه ر فیربونی به رده وام و په ره پیدانی توانای مامه له کردن له گه ل ته کنه لوژیای مۆدیرن و سه رچاوه جیاوازه کانی زانیاری بو گه یشتن به ئامانجه په روه رده ییه کان.

۵- ئامانجی گشتییی پرۆگرامی کۆمپیوتەر و تەکنەلۆژیای زانیاری لە قۆناغە بنەرەتییەکاندا ئامادەکردنی خویندکارانە بۆ ئەوەی لە سەر دەمی زانست و تەکنەلۆژیای زانیاریدا بژین و شارەزا بن لە ئامرازە تەکنەلۆژیە هەمەجۆرەکان.

۶- خویندنی کۆمپیوتەر دەبێتە هۆی بەرزکردنەوهی ئاستی ھۆشیاری خویندکاران لە چەمکی رەوشتی دەستکەوتنی زانیاری و پیشکەوتنە یەک لە دوا یەکەکان و یاساکی بەکارھێنانی سەلامەتی ئینتەرنێت و سودەرگرتن لێیان (البحیری و الصغیر، ۲۰۰۰: ۲۹).

### سنوری توێژینەوه:

سنوری کات: سالی خویندنی (۲۰۲۱- ۲۰۲۲) دا.

سنوری مرۆیی: مامۆستایانی پسپۆر لە زانستی کۆمپیوتەر لە زانکۆ و پەیمانگا حکومی و ناحکومیەکان کە ھەلگری بروانامە ماستەر و دکتوران، لەگەڵ مامۆستایانی بابەتی تەکنەلۆژیای زانیاری خویندنگا بنەرەتییە حکومی و ناحکومیەکانی سنوری بەرپۆشەبەرایەتی گشتی پەرودەری سلیمانی.

سنوری جوگرافی: ھەردو پەرودەری (پۆژھەلات و رۆژئاوا) لە ھەر دو جۆری جیاوازی قۆناغی خویندنگا بنەرەتییەکان، کە بریتین لە (۱-۹، ۷-۹).

### سنوری بابەت:

۱- کتیبی خویندنی "تەکنەلۆژیای زانیاری" قۆناغی ھوتەمی بنەرەتی لە ھەریمی کوردستان، لەلایەن لیژنە یەک لە ھەزارەتی پەرودەری ھەریمی کوردستانەوہ دانراوہ، چاپی یەکەم، سالی ۲۰۲۱ زاینی.

۲- کتیبی خویندنی کۆمپیوتەری قۆناغی یەکەمی ناوھندی عێراق، لەلایەن لیژنە یەک لە ھەزارەتی پەرودەری عێراقەوہ دانراوہ، چاپی دوہم، سالی ۲۰۲۱ زاینی.

۳- ھەردو بەرگی کتیبی خویندنی کۆمپیوتەری قۆناغی ھوتەمی بنەرەتی ولاتی ئێردەن، لەلایەن لیژنە یەک لە ھەزارەتی پەرودەری ئێردەن، چاپی یەکەم (دوبارە چاپکردنەوہ)، سالی ۲۰۲۰ زاینی.

### پیناسە ی زاراوہکان:

#### ۱- پرۆگرامی پەرودەری Educational Programs

- ریبازیکە فیربونی پەرودەرییە، کە پلان و ناوہرۆکی فیربون لەخۆدەگریت، بۆ ئەوەی زیاتر بیت لە پلانیک یان بەرنامە یەکی ریکخراو بۆ خویندنی تیوری و پراکتیکی. ناوہرۆکی ئەم ریبازە ھەمو ئەو شتانە دەگریتەوہ، کە پەيوەندیان بە پرۆسە ی فیرکرن و فیربونەوہ ھە یە وەک کەرەستەکانی خویندن و ئامراز و شتوازەکان، کە پئویستە

له ماوهیهکی دیاریکراودا جیبهجی بکریت و پیویسته ههولبدریت بۆ بهدهست هینانی ئامانجه پهروهدهیهکان، بهپیی ئاستهکانی زانیاری و برۆنامهی پیویست (بشیر، ۲۰۰۹: ۱۱).

- پرۆگرامی پهروهدهیی بهشیکی سیستمی پهروهدهیه کۆمهلیک بوار لهخۆ دهگریت که ریکخراون به پلانیک گشتی بۆ دابینکردنی کۆمهلیک دهرفهتی پهروهدهیی و فیروبون بۆ خویندکاران، لهریگهیهوه ههولدهدریت بۆ بهدهستهینانی ئامانجی گشتی سیستمی پهروهده (علی، ۲۰۱۱: ۲۰).

پیناسهی ریکاری پرۆگرام له بابتهی کۆمپیوتهردا بریتییه له ههمو ئه و راستی و میتۆدو تیوری و پراکتیکه کۆمپیوتهریانه که له لایهن بهرنامه دارپژهرانی وهزارهتهکانی پهروهدهوه ریکخراوه بۆ قوناغی ههوتهمی بنهپهتی له ههریمی کوردستان و قوناغی یهکهمی ناوهندی له عیراق و قوناغی ههوتهمی بنهپهتی له ولاتی ئهردهن.

۲- کتیبی تهکنه لۆژیای زانیاری: بریتییه له کۆمهلیک بابته و زانیاری له دوتوی ناوهپۆکیکی دیاریکراودا تایبهته به بابتهی کۆمپیوتهری یهکهم سالی خویندنی کۆمپیوتهری خویندکاران له خویندنگا حکومییهکانی ههریمی کوردستاندا، له لایهن لیژنهیهک سهر به وهزارهتی پهروهده، بهپۆه بهرایهتی گشتی پرۆگرام و چاپه مه نییهکانی ههریمی کوردستانهوه دانراوه.

### ۳-بابتهی کۆمپیوتهر:

کۆمهلیک ماده و بابته دهدریت به فیرخوازان بۆ ئهوهی بتوانن مامهله لهگهڵ کۆمپیوتهردا بکهن به پیدانی ئه و شارهزایی و زانیاریهکی که پیویسته له جیهانی تهکنه لۆژیای پیشکتهوتودا بژین و دهتوانن لهریگهکی ئه م پرۆسهی زانستیهوه کیشهکان چارهسهر بکهن و مامهله لهگهڵ پیداو یستیهکانی کۆمپیوتهر و بهرنامه جیاوازهکاندا بکهن له ژبانی پۆژانهی خۆیاندا (فیاض و یوسف، ۲۰۱۷: ۱۴۵۳).

### بنه ماکانی دانانی پرۆگرام:

گرنگترین بنه ماکانی دانانی پرۆگرام بریتین له:

۱- بنه مای دهرونی له دانانی پرۆگرامدا

دانانی پرۆگرام پیویستی به زانیاری و باکگراوندی تاک ههیه له چۆنیهتی پودانی پرۆسهی فیروبوندا، ئه مهش له ریگهکی زانستی دهروناسی پهروهدهیی و تیورهکانی فیروبونهوه پونده بیتهوه، مه بهست له بنه مای دهرونی گشت ئه و لیگۆلینهوه و دیراساتانهی که له بوازی سایکۆلۆژیادا ئهجام دراون و په یوهندیان به چۆنیهتی پودانی پرۆسهی فیروبونهوه ههیه، هه مو ئه م کردارانهش خۆیان له دانانی پرۆگرام و پراکتیزه کردنیدا دهسه پینیت، بۆیه مامۆستایان



و پەروەردەیی و ئەوانەیی بە کاری پرۆگرامەوێ خەریکن هەمویان پێویستیان بەم بوارە (سایکۆلۆژیای پەروەردەیی) هەیە بۆ ئەوەی بزانیان چۆن مامەڵە لەگەڵ پرۆسەیی فێرکاری و فێربونیدا بکەن (عزیز، ۲۰۱۹: ۵۲).

## ۲- بنەمای کۆمەڵایەتی لە دانانی پرۆگرامدا

ئەو بناغەییە کە پەروەندیان بە پێداویستیەکانی تاک و کۆمەڵگا و گەشەکردنیانەو لە بوارى ئابوری و پراکتیکی هەیه، بەهەمان شیوە رۆشنیبری کۆمەڵگە و سیستمی ئاینی و رەوشتی و مرویی و پرۆگرام لە هەولیی ئەو هەدایە گۆرانکاری ئەرینی بکات و لیبوردەیی و رۆشنیبری نیو تاکەکانی کۆمەڵگە زیادبکات و دیموکراتی و ئازادی بلاو بکاتەو (الربیع، ۲۰۱۶: ۸۳).

## ۳- بنەمای رۆشنیبری لە دانانی پرۆگرامدا

رۆشنیبری بریتی یە لە گشت ئەو بیروباوەر و بۆچون و بەها و رەفتارانەیی هەر تاکیک لە کۆمەڵگەدا کاری پێ دەکات بە شیوەییەکی گشتی پێکھاتەکانی رۆشنیبری بریتین لە سێ پێکھاتە (گشتییەکان، تایبەتیەکان، گۆراوەکان) کە هەر سێ پێکھاتە کە دەبێت گرنگیان پێدەریت لە کاتی دانانی پرۆگرامدا، پرۆگرام پێویستە گرنگی بە گشتییەکان بدات، چونکە زۆرینەیی کۆمەڵگە لەسەری دەروات و کاری پێدەکات بۆ ئەوەی تیگەیشتن و هاوبەشی هەبێت لە سەر زۆریک لەو بابەتانەیی کە دادەنریت، ئەم کارەش دەبێتە هۆی گەشەدان بە زۆرینە و دواتریش بەهێزکردنی کۆمەڵگە، هەر وها بۆ جیاوازی تاکایەتیش پێویستە پرۆگرام گرنگی بدات بە تایبەتیەکان کە چینیکی لەسەری دەروات. و پرۆگرام دەبێت گرنگی بدات بە گۆراوەکان، چونکە وەک ئامرازی گونجاوی بیرکردنەو بیخاتەر بۆ ئەوەی تاکەکان ئەو نوێگەریانە وەر بگرن و پێیان قەبولبکریت (عزیز، ۲۰۱۹: ۵۶).

## پەرەسەندنی پرۆگرامی خوێندن:

پەرەپێدانی پرۆگرام پێویستە کە دەکریت کۆمەڵیک گۆرانکاری لە یەکیکیان زیاتر لە پێکھاتەکانی پرۆگرام بکریت وەک پەرەپێدانی شیوازەکانی هەلسەنگاندن، یان شیوازەکانی فێرکردن، یان ریکخستنی پرۆگرام لە مادەیی جیاوازهو بۆ مادەیی یەگگرتو یان سەرینەو و زیادکردنی بابەتیکی یان بەشیکی بابەتیکی و گۆرینی بە زانیاری نوێ، دەتوانین هۆکارەکانی پەرەسەندنی پرۆگرامی خوێندن لەم چەند خالەیی خوارەو هەدا رۆنبکەینەو:

۱- سروشتی ئەو سەردەمەیی کە تێیدا دەژین بەشداری لە پێشکەوتنی زانستی و تەکنەلۆژیادا دەکات، پێشبینیکردنی سەرھەلانی پێداویستیەکانی تاک لە داھاتودا کە پەيوەست بن بە پیشەو داھینانی نوێ لە بوارى تەکنەلۆژیا و ئامادەکردنی هاوولاتیان بۆ ئایندە (التمیمی و حسن، ۲۰۱۹: ۲۷۶).

۲- نەبونی دیدگا و فەلسەفەییەکی رۆنی پەرودەیی لە پرۆگرامی خویندندا واتە هاوسەنگی لەگەڵ ئەو گۆرانیاریانە لە بوارەکانی زانستە بنەرەتی و پەرودەیی و دەرونییەکاندا رۆدەدن و پێداویستیەکانی گەشەپێدانی ئابوری و کۆمەڵایەتی و مەرقایەتی، چونکە پرۆگرامی ئیستای سەردەم توانایەکی کاریگەری تەواوەتی نییە لە بەشداریکردنی گۆرانیاری کۆمەڵایەتی و زانستەکاندا.

۳- گۆرانیاریە سیاسی و ئابوری و کۆمەڵایەتیەکان لەسەر ئاستی ناوخوای و ناوچەیی و نیودەوڵەتی دەبێت و ئەمەش پێویستی بە پەرەپێدانی پرۆگرامەکان هەیە بەشیوەیەک کە لەگەڵ ئەم گۆرانیاریانەدا بگونجێت. لە هەمان کاتدا پێویستیەکانی فێرخواز و کاریگەری ناوەندەکانی توێژینەوه و توێژینەوه زانستییەکان، کە هەمیشە چاوەڕوانی پێشکەوتنی زیاتر دەکەن لە پرۆگرامەکانی داهاوتدا.

۴- داواکاری (خواست)ی رای گشتی سەبارەت بە نەگونجانی پرۆگرامی خویندن لە گەڵ واقعی کۆمەڵگەدا و هەولدان بۆ پەرەپێدانی پرۆگرام (الجازی، ۲۰۱۶).

### **تایبەتەندییەکانی پرۆگرامی باش و سەرکەوتو:**

پرۆگرامی باش ئەو پرۆگرامەییە کە لە پێداویستیەکانی فێرخوازه‌کانەوه دادەنرێت و دەبێت سەرنج بخرێتە سەر شیوازی ژبانی فێرخوازه‌کان و کێشەکانیان. پێویستە بابەت و تەوهرەکانی پرۆگرام رێکوپێک و گونجاوبن و رۆن بێت و دوربێت لە ئالۆزی بۆ ئەوەی بێتە ئامرازیکێ بنەرەتی بۆ مامۆستا و خویندکار. دەبێت رەچاوی لایەنی دەرونی و سۆزداری مامۆستایان و خویندکاران بکات، و رەچاوی جیاوازی تاکەکەسیش بکات و پێویستە بەو ئامانجانە دابڕێژرێت کە پێوهرەکانیان لەلایەن دەوڵەتەوه دیاری دەکرێت و ئامانجی چاکسازی کۆمەڵایەتی بێت و پێویستە پرۆگرامەکە سودی هەبێت بۆ کۆلتوری کۆمەڵگا (التمیمی، ۱۹۹۹: ۲۵).

### **تایبەتەندییەکانی کتیبی خویندن:**

تایبەتەندییەکانی کتیبی خویندن لە چەند خالێکدا کورت دەکەینەوه:

۱- دەبێت گونجاو بێت لەگەڵ ئاست و توانای فێرخوازاندا و تازەگەری تێدا بێت و بێتە هۆی بەرزکردنەوهی ئاستی هۆشیاری فێرخوازان.

۲- پێویستە بابەتە پەرودەییەکان بخاتەر و هۆکارەکانی بەهێزبونی تێدا بێت بۆ ئەوەی ببنە یارمەتیدەر بۆ تیگەشتن لە بابەتی خویندەنەکە، وەک (وینە، شیوەی سەرنجراکێش، خستەکان، چالاکییەکان، پرسیار و راپهینانەکان) بەشیوەیەک گونجاو بێت لەگەڵ بابەتی هەر وانەیەک لە کتیبەکاندا (الجراح، ۲۰۱۹).

۳- زمانی کتیبی بابه‌ته‌کان پون و گونجاو بیت و دوربیت له ئالۆزی و ده‌بیت لایه‌نی کهم بۆ ماوه‌ی سالیکی له‌ژیر راهیناندا بیت و له هه‌مان کاتدا کتیبی ریه‌ری له‌گه‌لدا بیت بۆ ئه‌وه‌ی رینمای مامۆستا بکات له باشترین شیوازه‌کانی فیڕکردنی بابه‌ته‌که، به‌شیوه‌یه‌ک که بتوانیت خۆراهینان له‌سه‌ر شیوازه‌کانی فیڕکردن بکات.

۴- باشتر وایه کاغه‌زی کتیبه‌که سپی بیت، و ته‌نک (شه‌فاف) نه‌بیت بۆ ئه‌وه‌ی نوسینه‌که له پشت کاغه‌زه‌که‌وه ده‌رنه‌چیت، نابیت بریقه‌ی هه‌بیت بۆ ئه‌وه‌ی چاوی خوینهر ماندو نه‌کات، په‌نگی نوسینه‌که ره‌ش بیت بۆ ئه‌وه‌ی گونجاو بیت له‌گه‌ل سپیتی کاغه‌زه‌دا.

۵- ده‌بیت لاپه‌ره‌کانی کتیبه‌که به‌شیوه‌یه‌کی گونجاو به‌سترایی که ریگه‌بدات لاپه‌ره‌کانی به‌ئاسانی و ئاسان بکریته‌وه، هه‌روه‌ها به‌شیوه‌یه‌ک بیت له کاتی به‌کارهیناندا له‌لایه‌ن خوینهره‌وه که لاپه‌ره‌کانی کرده‌وه له خۆوه دانه‌خریته‌وه.

۶- ده‌بیت قه‌باره و کیشی کتیبه‌که له‌به‌رچاوی بگیریته‌وه له‌گه‌ل کتیبه‌کانی تر و باقی ناوه‌په‌رۆکی جانتای خویندنگادا وه‌ک (ده‌فته‌ر، راسته، سناکیک، پارچه‌یه‌ک له خواردن) هتد، چونکه هه‌مو ئه‌مانه به‌یه‌که‌وه قورسه بۆ هه‌لگرتن له‌لایه‌ن منداڵانه‌وه (الشاذلی، ۲۰۱۷: ۱۴).

### گرنگی کتیبی خویندن:

گرنگی کتیبی خویندن له‌م خالانه‌ی خواره‌وه‌دا ده‌خه‌ینه‌په‌رو:

۱- ئامرازێکی بنه‌ره‌تییه‌ بۆ گه‌یاندنی زانیاری و بیروکه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی لۆژیکیانه و ده‌رفه‌ت بۆ فیڕخووازن ده‌ره‌خسینیته‌ بۆ پراکتیزه‌کردنی چه‌ندین کارامه‌یی که گرنگترینیان لیه‌اتوی خویندنه‌وه‌یه و ده‌بیته‌ هۆی به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی فیڕبون لای فیڕخووازن.

۲- دلنیا‌یی ده‌داته مامۆستا به‌و زانیاری و بیروکه‌کانه‌ی که تیندایه، له‌هه‌مان کاتدا وه‌ک یاریده‌ده‌ریکی سه‌ره‌کیه بۆ مامۆستا به‌ پیدانی زانیاری پێویست له‌سه‌ر وانه‌کان به‌ خویندکار و گه‌یشتن به‌ ئامانجه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کان، چونکه له‌لایه‌ن که‌سانی پسه‌په‌روو شاره‌زاوه ئاماده‌کراوه که پینگی زانستی و په‌روه‌رده‌یی خۆیان هه‌یه له په‌روه‌رده‌دا (فیاض و یوسف، ۲۰۱۵: ۱۴۵۳).

۳- کتیبی خویندن سه‌رچاوه‌یه‌که بۆ ئاماده‌کاری فیڕخوواز بۆ بابه‌تی پێشنیارکراوی وانه‌که، کاتیک مامۆستا له‌ وانه‌ی نویدا باسی بابه‌ته‌کان ده‌کات یان ده‌یانخاته‌په‌رو، هه‌روه‌ها سه‌رچاوه‌یه‌که فیڕخوواز بیروکه و چه‌مک و راستیه‌کانی لیه‌وه‌ده‌گریته‌ (طعیمه، ۲۰۰۴: ۷۹).

۴- کتیبی خویندنگا یه کیکه له گرنگترین ئامرازهکانی فیژیکردن و به ئامرازیکێ کارێگر داده نریت بۆ په ره پیدان و گه شه پیدان و با شترکردنی پرۆگرامی په روه دهیی، چونکه پوخته یه که له پرۆگرامی په روه دهیی پیکده هینیت، له ریگه ی نوێکردنه وه ی پرۆگرامه کان و چاپکردنی کتیبی نوێی قوتابخانه کان.

۵- رینماییه بۆ سه رچاوه ی زانیاری مامۆستا، هه روه ها ماده نو سراوه کانی ناو کتیبه که پێوه ریگه بۆ دیاریکردنی بری گونجاوی زانیاری که ده بیت فیژخاوزه کان وه ریبگرن، له هه مان کاتدا ده رگایه کی کراوه یه بۆ ئه وه ی مامۆستا جیاوازی تاکه که سی له نیوان فیژخاوازان له به رچاوا بگریت (حلس، ۲۰۰۷: ۶).

### میتۆدی توێژینه وه:

له م توێژینه وه یه دا پشت به میتۆدی وه سفی شیکاری به ستراره و شیوازی شیکاری ناوه رۆک (Content Analysis) به کاره یئراوه له بهر ئه وه ی ریگایه کی گونجاوه بۆ به دیه یئانی ئامانجه کانی توێژینه وه که، ئه م شیوازه ش بۆ لیکۆلینه وه ی ناوه رۆکی کتیب و گوڤار و ئامرازه کانی راگه یاندن په ره یپیدراوه، وه ک چون له چه ندین جوړی دیکه ی توێژینه وه دا به کارده هیندریت (رسول، ۱۹۸۰: ۷۷).

### کۆمه لگه ی توێژینه وه:

کۆمه لگای ئه م توێژینه وه یه سی کتیبی خویندنه که بریتین له:

آ- کتیبی "ته کنه لوژیای زانیاری"ی قوناغی هه وته می بنه رته ی له هه ری می کوردستان، چاپی یه که م و سالی ۲۰۲۱ له لایه ن لیژنه یه که وه له وه زاره تی په روه ده ی هه ری می کوردستانه وه دانراوه.

ب- کتیبی کۆمپیوته ری قوناغی یه که می ناوه ندی له ولاتی عێراق (جگه له هه ری می کوردستان)، چاپی دوهم و سالی ۲۰۲۱ به هه مان شیوه له لایه ن لیژنه یه که وه له وه زاره تی په روه ده ی عێراقه وه دانراوه.

ج- هه ردو به رگی کتیبی کۆمپیوته ری قوناغی هه وته می بنه رته ی له ولاتی ئه رده ن، چاپی یه که م و سالی ۲۰۲۰ زاینی که له لایه ن لیژنه یه که له وه زاره تی په روه ده ی ئه رده نه وه دانراوه.

### ئامرازی توێژینه وه:

توێژه ر دو فۆرمی ئاماده کرد بۆ کۆکردنه وه ی داتاگان، فۆرمی یه که م له چه ند خانه یه ک پیکهاتبو که به شه کانی کتیبه که و بابته کانی نیو هه ر به شیک و روه ری بابته و ریژه که ی له خوگرتبو، فۆرمی دوهمیش به هان شیوه به لام بۆ وینه و خشته و شیوه و هیلکاری و ئایکۆن و روه ری سپی، هه روه ها فۆرمی پۆلینکردنی به کاره یئاوه دوا ی به دواچون و گه رانه وه بۆ توێژینه وه کانی پێشوتر و وردبونه وه له سه رجه م یه که و بابته کانی نیو کتیبی ته کنه لوژیای زانیاری و هه ر دو کتیبی کۆمپیوته ر عێراق و کۆمپیوته ری ئه رده ن، و پاش ئاماده کردنی هه ستا به ریکخستنی به ش

و بابه‌ته سه‌ره‌کیه‌کانی کتیبه‌کان له نیو فۆرمه‌که‌دا، به گشتی فۆرمی راپرسیه‌که پیکهاتبو له (۳) ته‌وه‌ر که ته‌وه‌ری یه‌که‌م ناو‌نیشانی به‌شه‌کان و بابه‌ته سه‌ره‌کیه‌کان له‌خۆده‌گریت و پیکهاتوه له پینج به‌ش و (۳۰) بابه‌تی سه‌ره‌کی ژماره‌ی بره‌که‌کان له‌م ته‌وه‌رده‌دا (۳۰) بره‌گه‌یه و ته‌وه‌ری دوهم تایبه‌ته به پینشیار و راپوچونی پسپۆران و شاره‌زایان له‌سه‌ر لایه‌نه‌کانی تری کتیبه‌که جگه‌له (به‌ش و بابه‌ته‌کان) ئەم ته‌وه‌ره (۹) بره‌گه له‌خۆده‌گریت و ته‌وه‌ری سییه‌میش ناو‌نیشانی گشت بابه‌ته‌کانی نیو کتیبه‌کان و (۱۷۵) بره‌گه له‌خۆده‌گریت.

## راستی Validity:

بۆ ده‌رهینانی راستی رواله‌تی فۆرمه‌کان، هه‌ردو فۆرمه‌که پیشکەش به‌ چه‌ند پسپۆر و شاره‌زایه‌کی بواری (پێگای وانه‌وتنه‌وه و فه‌لسه‌فه‌ی په‌روه‌رده و ده‌رونزانی) کرا به‌مه‌به‌ستی دل‌نیا‌بون له‌ شیاوی پرۆسه‌ی شیکارکردنه‌که، سه‌رنج و تییینی شاره‌زایان به‌هه‌ند وه‌رگیرا و هه‌مویان له‌ سه‌ر به‌کارهینانی دو فۆرمه‌که هاو‌رابون. بۆ ده‌رهینانی راستی فۆرمی پۆلینکردنه‌که سه‌رجه‌م ته‌وه‌ر و بره‌گه‌کانی فۆرمه‌که راده‌ستی کۆمه‌لێک پسپۆر و شاره‌زا کرا، که ژماره‌یان (۵) که‌س بو، پسپۆریان له‌ بواری (Computer Engineering, Computer Science, Artificial Intelligence) هه‌یه، بۆچونی پسپۆر و شاره‌زایان له‌سه‌ر دیاریکردنی ئه‌وه‌ی که ئایا به‌ش و بابه‌ته‌کان پنیوستیان به‌ ده‌ستکاریکردن هه‌یه له‌په‌وی زیادکردن یان سه‌رینه‌وه‌یان. له‌ کۆتاییدا شاره‌زاکان هه‌لسه‌نگاندنیان بۆ فۆرمه‌که کرد و به‌ گونجاویان دانا که ئه‌و بابه‌تانه‌ی له‌ فۆرمه‌که‌دایه بۆ یه‌که‌م سالی خۆیندنی کۆمپیوتەر پنیوسته‌ له‌ناو پرۆگرامی کۆمپیوته‌رده‌دا هه‌بیت، ئەمه‌ش راستی و دروستی ئامرازی توێژینه‌وه‌که ده‌رده‌خات.

## جیگیری Reliability:

بۆ دل‌نیا‌بون له‌ جیگیری ئامرازی توێژینه‌وه‌که پێگه‌ی تاقیکردنه‌وه و دوباره تاقیکردنه‌وه به‌کار هینراوه و له‌ هه‌ردو پێگه‌دا ئامرازی ئاماری هاوکیشه‌ی هۆلستی به‌کارهینراوه به‌مه‌به‌ستی ده‌رهینانی جیگیریه‌که به‌م شیوه‌یه:

### ۱- جیگیری:

توێژه‌ر نمونه‌یه‌کی هه‌رپه‌مه‌کی به‌ رێژه‌ی ۲۰٪ کۆی ناوه‌رپۆکی کتیبه‌ شیکارکراوه‌کانی هه‌لبژارد. نمونه‌که له‌ به‌شی دوهمی هه‌ر سه‌ کتیبه‌که وه‌رگیرا که ده‌کاته (۱۸) لاپه‌ره‌ی کتیبی خۆیندنی "ته‌کنه‌لوژیای زانیاری"، (۲۹) لاپه‌ره‌ی کتیبی خۆیندنی کۆمپیوته‌ری عیراق و (۳۷) لاپه‌ره‌ی کتیبی خۆیندنی کۆمپیوته‌ری ولاتی ئه‌رده‌ن. توێژه‌ر دوچار ئەم نمونه‌یه‌ی شیکرده‌وه که ماوه‌ی نیوان شیکردنه‌وه‌ی یه‌که‌م جار و شیکردنه‌وه‌ی دوهم جار (۳۰) پۆژ بو. به‌مه‌به‌ستی ده‌رهینانی جیگیریه‌که هاوکیشه‌ی هۆلستی به‌کارهینراوه، له‌ ئەنجامدا ده‌رکه‌وت راده‌ی جیگیری بۆ کتیبی "ته‌کنه‌لوژیای زانیاری" به‌ نزیکه‌ی (0.96) و کتیبی کۆمپیوته‌ری عیراق به‌ نزیکه‌ی (0.96) و کتیبی کۆمپیوته‌ری ولاتی ئه‌رده‌ن به‌ نزیکه‌ی (0.94) ه.

۲- شیکار له‌لایه‌ن شیته‌لکاری دوهم:

بۆ شیکردنه‌وه‌ی نمونه‌ی هه‌لبژێردراوی پیشو، توێژهر و شیتهلکاری دوهم<sup>iii</sup> هه‌ریه‌که‌یان به‌جیا شیکارییه‌که‌یان ئەنجامدا، پاشان رێژه‌ی متمانه‌پیکراوی نیوان توێژهر و شیتهلکاری دوهم ده‌رهینرا، به‌مه‌به‌ستی ئەنجامدانی جیگیریه‌که‌ هاوکێشه‌ی هۆلستی به‌کارهینرا، وه‌ک له‌ خشته‌ی ژماره (1) خراوه‌ته‌رو:

### خشته‌ی (1)

راده‌ی جیگیری ئامرازی توێژینه‌وه‌که

شیتهلکار	ته‌کنه‌لوژیای زانیاری	کۆمپیوته‌ر/عیراق	کۆمپیوته‌ر/ئه‌ده‌ن
توێژهر له‌ دو کاتی جیاوازا	0.96	0.96	0.94
توێژهر و شیکاری دوهم	0.94	0.90	0.88

وه‌ک له‌ خشته‌که‌دا ده‌رده‌که‌وێت راده‌ی جیگیری زانیاری له‌ نیوان توێژهر و شیتهلکاری دوهم بۆ کتیبی "ته‌کنه‌لوژیای زانیاری" به‌ نزیکه‌یی (0.94) و کتیبی کۆمپیوته‌ری عیراق به‌ نزیکه‌ی (0.90) و کتیبی کۆمپیوته‌ری ولاتی ئه‌رده‌ن به‌ نزیکه‌ی (0.88)، به‌ سه‌رنجدان له‌و رێژانه‌ ده‌رده‌که‌وێت که ئاستی جیگیری پرۆسه‌ی شیکارکردنه‌که‌ به‌رز و په‌سه‌ندکراوه‌ له‌ توێژینه‌وه‌که‌دا.

## ئامرازی ئاماری Statistical Tools:

بۆ چاره‌سه‌رکردنی داتاگان به‌پێی سروشتی توێژینه‌وه‌که‌ چهند ئامرازیکی به‌کارهینراوه‌ وه‌ک (رێژه‌ی سه‌دی و دوباره‌بوه‌کان و ناوه‌ندی ژمیره‌یی و هاوکێشه‌ی هۆلستی).

ئامانجی یه‌که‌می توێژینه‌وه‌که‌ که بریتیه‌ له‌ شیکاری پ‌واله‌تی پرۆگرامی خویندی وانه‌ی کۆمپیوته‌ر و به‌راوردکردنیان له‌گه‌ل یه‌کتر له‌ هه‌ر سێ کتیبی خویندی (ته‌کنه‌لوژیای زانیاری، هه‌ریمی کوردستان، کۆمپیوته‌ر، عیراق، کۆمپیوته‌ر، ئه‌رده‌ن).

بۆ جیه‌جیکردنی ئەم ئامانجه‌ پاش پێوانه‌کردنی رۆبه‌ری بواره‌کانی نیو کتیبه‌کانی به‌ یه‌که‌ی پێوانه‌ی (سانتیمه‌تر دو‌جا) توێژهر گه‌یشت به‌م ئەنجامانه‌:

پاش شیکارکردنی پرۆگرامی خویندی وانه‌ی کۆمپیوته‌ری هه‌ر سێ کتیبه‌که‌ ده‌رکه‌وت هه‌مو وینه‌ و شیوه‌ و خشته‌ و هیلکارییه‌کان رهنگاو‌ره‌نگن و وینه‌ی بی‌ ناوینشان و رۆبه‌ری سپی له‌ هه‌مو کتیبه‌کاندا هه‌ن. له‌ هه‌ردو کتیبی خویندی ته‌کنه‌لوژیای زانیاری و کۆمپیوته‌ری ئه‌رده‌ن سالانه (29) وانه‌ ده‌خویندریت له‌ هه‌مان کاتدا کتیبی خویندی کۆمپیوته‌ری عیراق سالانه (25) وانه‌ی تیدا ده‌خویندریت، له‌ کتیبی ته‌کنه‌لوژیای زانیاریدا هیلکاری هه‌یه‌ له‌ به‌رامبه‌ردا له‌ هه‌ردو کتیبه‌که‌ی تردا خشته‌ هه‌یه‌، و شیوه‌ ته‌نها له‌ کتیبی کۆمپیوته‌ری ئه‌رده‌ندا هه‌یه‌، سه‌باره‌ت به‌ ئایکۆن له‌

کتیبی تهکنه لۆژی زانیاری و کۆمپیوتهری ئهردهن به دیده کریت له خشتهی ژماره (2) دا ژماره و ریزهی بوارهکانی نیو کتیبهکان خراوته پو.

خشتهی (2)

شیکاری پوآله تی ههر سی کتیبهکه

کۆمپیوتهر/ئهردهن		کۆمپیوتهر/عیراق		تهکنه لۆژیای زانیاری		بوارهکان
%	ژماره	%	ژماره	%	ژماره	
79.44	29	80.37	25	61.44	29	وانهکان
0	0	0	0	1.21	25	وینه (ناونیشانی ههیه)
2.74	45	13.34	210	25.39	141	وینهی بی ناونیشان
7.82	76	0	0	0	0	شیوه
0	0	0	0	0.54	4	هیلکاری
0.83	7	2.2	11	0	0	خشته
8.66	58	4.09	68	11.42	35	پوبهری سپی
0.51	121	0	0	0	0	نایکون
100		100		100		کۆی ریزهی بوارهکان

له دواى شیکردنهوه و بهراوردکردنی ههر سی کتیبهکه له پوی ژماره و پوبهری (بابهت و وینه و شیوه و خشته و هیلکاری و نایکون و پوبهری سپی)، توێژهر ههستا به شیکردنهوه و بهراوردکردنی بوارهکانی تری نیو کتیبهکان له گهله یه کتردا، ده رکهوت له ههر سی کتیبهکه پیشهکی و چالاکى و راهینان ههیه، کتیبهکان له پوآلهت و قهباره و بهستنهوهی لاپه رهکان (تجلید) دا گونجاون، نوسینی ناونیشانی کتیبهکان و بهرگی کتیبهکان پهنگاوپهنگن، ههروهها قهبارهی نوسین و دوری نیوان دپه رهکان گونجاون، ناونیشانی بابته سه رهکیهکان به پهنگیگی جیاواز نوسراون هه مو ئه مانهش له تایبهتمه ندیهکانی بنه مای دانانی کتیبی خویندنگادا ههیه و کاغزی کتیبهکان ئه ستور و زبرن. شایه نی باسه هیچ یه کیک له پرۆگرامهکان پیرستی وینه و خشته و شیوهی تیدا نییه. سه بارهت به جیاوازی نیوان کتیبهکان توێژهر گه یشت به م ئه نجامانه:

کیشی کتیبی "تهکنه لۆژیای زانیاری" یه کسانه به (245) کگم و بهراورد به ههردو کتیبهکهی تر کیشی که متره ئه مهش ئه نجامیکی باشه چونکه یه کیک له تایبهتمه ندیهکانی کتیبی خویندن ئه وهیه که کیشی که م بیت و نه بیته بارگرانی بو خویندکار له گهله باقی ناوه پوکی جانتای خویندنگا، ئه مه له کاتیکدا یه کیشی کتیبی کۆمپیوتهری عیراق یه کسانه به (360) کگرام، و کۆی کیشی ههردو بهرگی کتیبی کۆمپیوتهری ئهردهن (490) کگم. ژماره ی لاپه ره ی کتیبی تهکنه لۆژیای زانیاری (88) لاپه رهیه و کتیبی کۆمپیوتهری عیراق (144) لاپه رهیه و ژماره ی لاپه ره ی بهرگی

یهکه می کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن (۸۴) لاپەرەیه و بەرگی دوهم (۱۰۰) لاپەرەیه واتە کۆی ژمارە ی لاپەرە ی هەردو بەرگی کتیبەکه (۱۸۴) لاپەرەیه. که واتە کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری بەراورد بە هەردو کتیبەکه ی تر که مترین لاپەرە ی هەیه.

شایەنی باسە قەبارە ی کتیبی "تەکنەلۆژیای زانیاری" یە کسانە بە (۵۲۲۳۳.۲۸) سم ۲ و بچوکتەرە بەراورد بە هەردو کتیبەکه ی تر. لە کاتی کدا قەبارە ی کتیبی کۆمپیوتەری قۆناغی یەکه می ناوەندی عێراق بریتییە لە (۸۱۲۶۴.۹۶) سم ۲ و کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن یە کسانە بە (۸۶۹۵۸.۴) سم ۲. هەروەها قەبارە ی لاپەرە ی کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری یە کسانە بە (۳۹۳) سم ۲ بەهەمان شیوە بچوکتەرە لە هەردو کتیبە ی تر که قەبارە ی لاپەرە ی کتیبی کۆمپیوتەری عێراق (۴۱۱.۲۵) سم ۲ و قەبارە ی لاپەرە ی کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن (۴۰۸) سم ۲. سەبارەت بە لیژنە ی ئامادە کردنی کتیبەکان وەک ئاماژە ی پێدراوە لە لاپەرە سەرەتاکانی کتیبەکاندا، ئەندامانی لیژنە ی ئامادە کردنی کتیبی "تەکنەلۆژیای زانیاری" تەنها دو ئەندامن و ئاماژە بە ناوێشان ی ئەندامەکان نەدراوە و نازانرێت ئاستی برۆانامە یان چییە و ئاماژە ی بۆ نەکران، بەلام لە هەردو کتیبەکه ی تر ژمارە ی ئەندامانی لیژنە ی ئامادە کردنی زیاترین که (۵) ئەندام و (۷) ئەندامن و ئاماژە بە ناوێشان ی لیژنەکانیش دراوە و ئاستی برۆانامە یان بریتییە لە دکتۆرا و مامۆستا و مامۆستای یاری دەدر. رەنگی ناوێشان ی کتیبەکان لە بەرگی دەرەو یاندا جیاوازی رەنگی (سپی و زەرد و شین) ن، بەلام لە لاپەرە ی یەکه می هەر سێ کتیبەکه بە رەنگی سور ناوێشانە که نوسراون جگە لە بەرگی دوهمی کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن. ناوێشان ی بابەتەکانی هەر سێ کتیبەکه بە رەنگی جیاواز جگە لە رەنگی رەش نوسراوە بۆ لیکجیاکردنەو ی لەگەڵ نوسینەکانی ناوەرۆک و خستەرو ی بابەتەکه بەلام لە کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن لەگەڵ ئەو ی رەنگی ناوێشان ی بابەتە سەرەکیەکان جیاوازی باکگراوندیشی بۆ دانانە بۆ ئەو ی سەرنجی خوێندکاران پراکیشیت. زۆرتەری دیری نوسراوە لە لاپەرەیه کدا لە کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری و کتیبی کۆمپیوتەری عێراق نزیکە ی (۲۶) دیرە و لە کتیبی کۆمپیوتەری ئەر دەن نزیکە ی (۲۵) دیرە. چوارچێوە ی لاپەرەکانی کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری یە ک لای رەنگی هەیه و رەنگی شینە و لە کتیبی کۆمپیوتەری عێراق بەشی سەرەو ی چوارچێوە ی لاپەرەکان رەنگی رەش و شینە لە کاتی کدا چوارچێوە ی لاپەرەکانی کتیبی ئەر دەن رەنگیان نییە، بەلام لە سەرەتای هەر وانەیه ک بەشی سەرەو ی لاپەرەکه رەنگی خۆلەمیشی و زەردە و باکگراوندی نوسینی (ژمارە ی وانەکان) که که وتووەتە لای راستی لاپەرەکه وه رەنگەکه ی سەوزە. رەنگی باکگراوندی بەشی یەکه م و دوهمی کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری جیاوازی، لە بەشی یەکه مدا نوسینی هەر وانەیه ک بە باکگراوندی شین و سەوز دەستپێدەکات، بەلام لە بەشی دوهمدا بە رەنگی پەمەیی و شین دەست پێدەکات. لەرو ی سەرچاوە ی دانانی کتیبەکان و قەبارە ی نوسین و کیشی کتیبەکان و ژمارە ی بەشەکانی نیو کتیبەکان) جیاوازی و ناوێشان ی کتیبەکان و سالی چاپکردنیشیان جیاوازی هەیه. شایەنی باسە لە کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاریدا (۸) لاپەرە هەیه که تەنها وینەیه و هیچی لی نەنوسراوە، ئاماژە بە بابەتە زانسیتیهکانی ناو کتیبەکه نادات و نەبووەتە هۆکاریک بۆ فێربونی پەرورده ی و تەنها رۆبەرکی زۆریان داگیرکردووە که بە رێژە ی (10.92%) ی کتیبەکه یه. جگە لە (۴) لاپەرە ی کۆتای کتیبەکه که تەنها لاپەرە ی سپییە و هیچی لی نەنوسراوە، و لە



کتیبي کۆمپيوتهري ئه‌رده‌نیش (٢) لاپه‌ره‌ی کۆتای هه‌ردو به‌رگی کتیبه‌کان هه‌یچ بابته‌تیکی زانستی لینه‌نوسراوه و ته‌نها رۆبه‌ریان گرتوه له کتیبه‌که‌دا.

ئامانجی دوه‌می تووژینه‌وه‌که بریتیه له دیاریکردنی رێژه‌ی رۆبه‌ری ته‌رخانکراو بۆ بابته‌کانی نیو پرۆگرامی خویندنی وان‌ه‌ی کۆمپيوته‌ر و به‌راوردکردنیان له‌گه‌ڵ یه‌کتر له‌هه‌ر سێ کتیبی خویندنی (ته‌کنه‌لوژیای زانیاری، هه‌ریمی کوردستان، کۆمپيوته‌ر، عێراق، کۆمپيوته‌ر، ئه‌ردهن).

بۆ جیه‌ی جی کردنی ئەم ئامانجه‌ دوای پێوانه‌کردنی سه‌رجه‌م بابته‌کانی هه‌ر سێ کتیبه‌که به‌ یه‌که‌ی پێوانه‌ی (سم ٢) و پاشان ده‌ره‌ینانی رۆبه‌ری هه‌ر بابته‌یک و دواتر دۆزینه‌وه‌ی رێژه‌ی سه‌دی هه‌ر یه‌کێک له‌ بابته‌کانی هه‌ر سێ کتیبه‌که. تووژهر هه‌ستا به‌ دیاریکردن و به‌راوردکردنی رێژه‌ی رۆبه‌ری بابته‌کانی هه‌ر سێ کتیبه‌که، به‌م هه‌نگاوانه‌ی لای خواره‌وه:

١- دیاریکردن و به‌راوردکردنی رێژه‌ی رۆبه‌ری هه‌مو بابته‌کانی کتیبه‌کان به‌م شیوه‌یه:

پاش دیاریکردنی رێژه‌ی رۆبه‌ری هه‌مو ئه‌و بابته‌نانه‌ی له‌ هه‌ر سێ کتیبه‌که‌دا ده‌خویندریت، تووژهر هه‌ستا به‌ به‌راوردکردنی رۆبه‌ری ته‌رخانکراوی بابته‌کانی نیو هه‌ر سێ کتیبه‌که به‌م شیوه‌یه:

له‌ کتیبی ته‌کنه‌لوژیای زانیاریدا زۆرتین رۆبه‌ری ته‌رخانکراو بۆ بابته‌ی (پیکهاته ماددییه‌کان) هه‌ که رۆبه‌ره‌که‌ی (3440.31) سم ٢، رێژه‌ی (%19.50) ی کتیبه‌که‌ی بۆ ته‌رخانکراوه، له‌ به‌رامبه‌ردا له‌ کتیبی کۆمپيوته‌ری عێراق هه‌ردو بابته‌ی (لیستی کورته‌کراوه‌ی شریتی ئه‌رك و چه‌مکی ئه‌لگۆریزمه‌کان و رێگه‌ی ده‌ره‌ینانی) که رێژه‌ی رۆبه‌ری ته‌رخانکراویان (%6.49) و (%6.39) یه‌ و زۆر نزیکن له‌ یه‌که‌وه‌ و زۆرتین رۆبه‌ریان گرتوه له‌ کتیبه‌که‌دا به‌لام کتیبی کۆمپيوته‌ری ئه‌ردهن زۆرتین رۆبه‌ری بۆ بابته‌ی (Table) ته‌رخانکراوه، که رێژه‌که‌ی (%4.56) ه. سه‌باره‌ت به‌ که‌مترین رۆبه‌ری ته‌رخانکراو بۆ کتیبی ته‌کنه‌لوژیای زانیاری که‌مترین رۆبه‌ری بابته‌ ده‌کاته (8) سم ٢ و به‌ رێژه‌ی (%0.05) ی کتیبه‌که‌یه‌ بریتیه له‌ هه‌ر یه‌ک له‌ بواره‌کانی کۆمپيوته‌ر که ئه‌م بواره‌ ده‌گریته‌وه (په‌روه‌رده‌و فیژکردن، ته‌ندروستی، کارگیری، سه‌ربازی، گه‌یاندن، زانست و تووژینه‌وه، ئاسمانگه‌ری و فه‌له‌کناسی، تۆری ئینته‌رنیت، گواسته‌وه‌ی (وشکانی، ئاوی، ئاسمانی)، بازرگانی، یاریکردن) به‌لام کتیبی کۆمپيوته‌ری عێراق که‌مترین رۆبه‌ری ته‌رخانکراوی بۆ هه‌ردو بابته‌ی (پیکهاته‌کانی شاشه‌ی دیسکتۆپ و جوهره‌کانی File) که رۆبه‌ری ته‌رخانکراوی هه‌ر یه‌که‌یان رێژه‌ی (%0.06) ی کتیبه‌که‌ی گرتوه، و کتیبی کۆمپيوته‌ری ئه‌ردهن که‌مترین رۆبه‌ری بۆ بابته‌ی (پیکهاته‌کانی شاشه‌ی دیسکتۆپ) ته‌رخانکراوه که رێژه‌که‌ی (%0.09) ی کتیبه‌که‌یه.

٢- دیاریکردنی بابته‌ هه‌و به‌شه‌کانی هه‌ر سێ پرۆگرامه‌که‌، که بریتین له‌ بابته‌کانی (ناسینی کۆمپيوته‌ر، بواره‌کانی کۆمپيوته‌ر، په‌روه‌رده‌و فیژکردن، ته‌ندروستی، گه‌یاندن، سیسته‌مه‌کانی به‌کارخستن، شریتی ئه‌رك، لیستی

کورتکراوه‌ی دیسک تۆپ، تۆری ئینته‌رنیته‌، پیداو‌یسته‌کانی گه‌یاندنی تۆری ئینته‌رنیته‌، ئامۆژگاری و پینمایکردن له‌سه‌ر به‌کاره‌یتانی تۆری ئینته‌رنیته‌). و راهیتان و چالاک‌ی له‌ هه‌ر سێ کتیبه‌که‌ به‌پێژه‌یه‌کی زۆر نوسراوه‌ له‌ خشته‌ی ژماره‌ (3) دا بابه‌ته‌ هاوبه‌شه‌کان جگه‌ له‌ راهیتان و چالاکیه‌کان خراوه‌ته‌پو:

خشته‌ی (3)

روبهری بابه‌ته‌ هاوبه‌شه‌کانی نیو پروگرامه‌کان

بابه‌ته‌کان	ته‌کنه‌لوژیای زانیاری%	کۆمپیوته‌ر/عیراق%	کۆمپیوته‌ر/ئه‌رده‌ن%
ناسینی کۆمپیوته‌ر	0.68	1.23	1.29
بواره‌کانی کۆمپیوته‌ر	0.23	0.26	0.12
په‌روه‌رده‌و فیکردن	0.05	0.12	0.53
ته‌ندروستی	0.05	0.11	0.24
گه‌یاندن	0.05	0.18	0.33
سیسته‌مه‌کانی به‌کارخستن	0.82	0.88	0.72
شریتی ئه‌رک (Taskbar) چی یه	1.62	0.24	0.13
لیستی کورتکراوه‌ی دیسکتۆپ	1.13	5.64	1.56
تۆری ئینته‌رنیته‌	1.07	1.40	0.90
په‌یوستیه‌کانی گه‌یاندن له‌په‌یگه‌ی ئینته‌رنیته‌	1.31	0.94	1.37
ئامۆژگاری و پینمایکردن له‌سه‌ر به‌کاره‌یتانی تۆری ئینته‌رنیته‌	0.88	2.26	1.43
<b>کۆی روبه‌ری بابه‌ته‌ هاوبه‌شه‌کان</b>	<b>7.87</b>	<b>13.26</b>	<b>8.62</b>

له‌خشته‌که‌دا ده‌رده‌که‌وێت پێژه‌ی (7.87%) بابه‌ته‌کانی کتیبی خویندنی "ته‌کنه‌لوژیای زانیاری" که‌ ته‌نها (11) بابه‌ته‌ن هاوبه‌شه‌ له‌گه‌ڵ هه‌ردو کتیبی خویندنی کۆمپیوته‌ری عێراق و ولاتی ئه‌رده‌ن. له‌ کاتیکدا (62) بابه‌ته‌ له‌ کتیبی ته‌کنه‌لوژیای زانیاری ده‌خویندریته‌.

3- ژماره‌یه‌ک بابه‌ته‌نه‌ها له‌ کتیبی "ته‌کنه‌لوژیای زانیاری" ده‌خویندریته‌ که‌ ده‌کاته‌ پێژه‌ی (41.40%) ی بابه‌ته‌کانی نیو کتیبه‌که‌ له‌ هه‌ردو کتیبی کۆمپیوته‌ری عێراق و ولاتی ئه‌رده‌ن ناخویندریته‌ و هه‌یچ بایه‌خیان پینه‌داوه‌، له‌ خشته‌ی ژماره‌ (4) دا ناوی بابه‌ته‌ و روبه‌ره‌که‌ی خراوه‌ته‌پو.

خشتهی (٤)

ئەو بابەتەکانی تەنها لە کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاریدا دەخویندریت

٪	ناوی بابەت	٪	ناوی بابەت
2.90	باکگراوند و پارێزەری سکرین	1.22	میژوی کۆمپیوتەر
1.63	کات و رێکەوت	0.05	سەربازی
3.48	بژمێر	0.05	زانست و توێژینه‌وه
1.06	دانان و سەرپه‌وه‌ی زمانی کپیۆرد	0.05	ئاسمان گەری و فەله‌کناسی
3.08	زیاد کردن و سەرپه‌وه‌ی (program)	0.05	تۆری ئینتەرنیت
1.81	مایکروئۆسۆفت وۆرد پاد	0.05	گواستنه‌وه‌ی (وشکانی، ئاوی، ئاسمانی)
0.90	تۆری کۆمپیوتەر	0.59	تایبه‌تمه‌ندی کۆمپیوتەر
0.36	مه‌ترسیه‌کانی تۆری ئینتەرنیت	1.46	جۆر (پۆلینکردنی کۆمپیوتەر)
1.31	دامه‌زراندنی تۆره‌کان	1.66	جۆره‌کانی ڤایروۆسی کۆمپیوتەر
1.53	تۆره کومه‌لایه‌تییه‌کان	2.12	فاکته‌ره گرنه‌گه‌کانی کۆمپیوتەر
0.91	تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی تۆره کومه‌لایه‌تییه‌کان	3.02	دروستی به‌کاره‌ینانی کۆمپیوتەر
1.41	جۆره‌کانی تۆره کومه‌لایه‌تییه‌کان	0.44	ویندۆز ١٠
0.81	هه‌ندیک له‌ به‌ناوبانگترین تۆره کومه‌لایه‌تییه‌کان	0.95	پیداوایه‌تییه‌کانی دانانی ویندۆز ١٠
1.70	لایه‌نی باشی و خراپی تۆره کومه‌لایه‌تییه‌کان	6.81	روکاری ویندۆز ١٠ (Desktop , Start)
<b>41.40</b>		<b>کۆی رێژه‌ی بابەتەکان</b>	

٤- به‌هه‌مان شیوه‌ ئه‌و بابەتەکانی که له‌ هه‌ردو کتیبی کۆمپیوتەری قۆناغی یه‌که‌می ناوه‌ندی عێراق و ولاتی ئه‌رده‌ن ده‌خویندریت و له‌ کتیبی تەکنەلۆژیای زانیاری قۆناغی چه‌وتەمی بنه‌رەتی ناخویندریت و هه‌یج بایه‌خیکیان پینه‌دراوه و هه‌یج رۆبه‌ریکیان بۆ ته‌رخان نه‌کراوه دیاریکراوه . له‌ ئه‌نجامدا ده‌رده‌که‌وێت که له‌ کتیبی "تەکنەلۆژیای زانیاری" کومه‌لیک بابەتی گرنه‌گه‌ فەرماۆشکراوه و هه‌یج رۆبه‌ریکی بۆ ته‌رخانه‌کراوه له‌ کتیبه‌که‌دا له‌ کاتیکدا له‌ دید و بۆچونی پسرپۆرانی زانکۆ و په‌یمانگاکان و مامۆستایانی خویندنگا بنه‌رته‌یه‌که‌وه‌ ئه‌و بابەتەکانی پنیوسته‌ هه‌بیت و بخویندریت له‌ قۆناغی چه‌وتەمی بنه‌رەتی خویندنگا حکومییه‌کانی هه‌ریمی کوردستان وه‌ک بابەتەکانی (لایه‌نی باشی و خراپی کۆمپیوتەر، تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی سیستمه‌ی (Windows)، به‌کاره‌ینانی (Mouse)، شاشه‌ی دیسکۆپ، پینکه‌ته‌ی شاشه‌ی دیسکۆپ، ئایکۆنه‌کان و جۆره‌کانی، لیستی کورتکراوه‌ی شریتی ئه‌رک، لیستی کورتکراوه‌ی ئایکۆنی کۆمپیوتەر، لیستی کورتکراوه‌ی Recycle Bin، چۆنیه‌تی ئیسه‌پیکردنی کۆمپیوتەر، چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی کپیۆرد و ماوس و ئامیره‌کانی خه‌زنکردن، په‌وشت و ئادا به‌کانی به‌کاره‌ینانی کۆمپیوتەر (به‌مه‌به‌ستیکی باش)، گه‌ران به‌ دوا‌ی فایل و فۆلده‌ردا، هه‌لسۆکه‌وت له‌ گه‌ل شریتی ئه‌رک، کارپیکردنی به‌رنامه‌ی Microsoft Word، روکاری شاشه‌ی سه‌ره‌کی به‌رنامه‌ی Word، کردنه‌وه‌و داخستنی به‌رنامه‌ی Word، ناردن و هه‌ینانی فایلەکان، چۆنیه‌تی نوسین له‌

Word دا، شیوه و قهبارهی دیرهکان، Justify لخال بهندی، شیوه و قهبارهی لاپه رهکان، چاکردنه وهی ههلهی نوسین و ناوه روک، خسته (Print, Picture & Shapes & Word Art). شایه نی باسه مامۆستایانی خویندنگه بنه پرتیهکان ئه و بابه تانه به بنه رتهی بابه تی تهکنه لوژیای زانیاری داده نهن له کاتیکدا هیچ یه کیک له و بابه تانه له کتیبی تهکنه لوژیای زانیاریدا ناخویندریت.

ئامانجی سییه می توژیینه وه که بریتیه دیاریکردنی ریژهی روبه ری ته رخانکراو بو (وینه، خسته، هیلکاری، شیوه، ئایکون، روبه ری سپی) و به راورد کر نیان له گه ل یه کتر له هر سی کتیبی خویندنی (تهکنه لوژیای زانیاری، هریمی کوردستان، کۆمپیوتەر، عیراق، کۆمپیوتەر، ئه رده ن).

بو جینه جیکردنی ئه م ئامانجه تویره ریژه و روبه ری ته رخانکراوی بو (بابه ت، وینه، خسته، هیلکاری، شیوه، ئایکون، روبه ری سپی) له هر سی کتیبه که دا ده رهیناوه به پشتبه ستن به یه که ی پیوانه ی (سم ۲)، گه شسته ئه م ئه نجامه که له خسته ی ژماره (۵) دا ده رده که ویت:

#### خسته ی (۵)

بوارهکانی هر سی کتیبه که

بوارهکان	تهکنه لوژیای زانیاری %	کۆمپیوتەر/ عیراق %	کۆمپیوتەر/ ئه رده ن %
بابه تهکان	61.44	80.37	79.44
وینهکان	26.6	13.34	2.74
روبه ری سپی	11.42	4.09	8.66
خستهکان	0	2.2	0.83
شیوهکان	0	0	7.82
هیلکاری	0.54	0	0
ئایکون	0	0	0.51
کو	100	100	100

ئه گه ر بروانینه ئه و ریژانه ی که بو هر یه کیک له بوارهکان ته رخانکراوه، بو مان ده رده که ویت:

۱- له کتیبی "تهکنه لوژیای زانیاری" دا ریژه ی (61.44%) ی کتیبه که بو بابته ته رخانکراوه، به ریژه یه کی به رچاو ئه م روبه ره که متره به به راورد به روبه ری بابه تی هه ردو کتیبی کۆمپیوته ری عیراق و ولاتی ئه رده ن که ریژه ی روبه ری بابه تهکانیان زور نزیکن له یه که وه، ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیت له کتیبی "تهکنه لوژیای زانیاری" دا بابه تی زانستی که متر گرنگی پیدراوه و بوارهکانی تری ناو کتیبه که روبه ری کتیبه که یان پرکردوه ته وه.

۲- روبه ری وینه له کتیبی "تهکنه لوژیای زانیاری" دا ریژه ی (26.6%) ی کتیبه که یه و به راورد به هه ردو کتیبی کۆمپیوته ری عیراق و ئه رده ن زورتره، ئه مه ش ئه نجامیکی باشه چونکه وینه گرنگی خوی هه یه و به پیی هه مو کتیبه

دهرونی و په‌روه‌ده‌یه‌یه‌کان بایه‌خداڼ به وینه و ته‌رخانکردنی لاپه‌ره بۆ وینه گرنگتره له نوسین، چونکه منداڵ زیاتر سه‌رنجی وینه دعات وهک له نوسین و کاریگه‌ری له‌سه‌ر زو تیگه‌یشتنی خویندکاران دهکات، و سه‌رنجیان راده‌کیشیت و کۆمه‌لیک زانیاری کورت و پوخت ده‌خاته به‌رده‌ستیان له ماوه‌یه‌کی که‌مدا. (الجراح، ۲۰۱۹)، ئەمه‌ش بۆ خویندکارانی ئەو ئاست و ته‌مه‌نه گونجاوه پالپشت به دیدو بۆچونی پسپۆران و شاره‌زایانی بواری کۆمپیوتەر.

۳- رۆبه‌ری سپی کتیبی "ته‌کنه‌لۆژیای زانیاری" به‌رپێژه‌ی (11.42%) ی کتیبه‌که‌ی پیکه‌یناوه و زیاتره له رپێژه‌ی رۆبه‌ری سپی له هه‌ردو کتیبی کۆمپیوته‌ری عیراق و ئه‌رده‌ن. له‌و رۆبه‌رده‌دا بایه‌خ به هه‌یج جووره بیره‌که‌یه‌ک نه‌دراوه و هه‌یج سویدیکی نییه بۆ بابته و خویندکارانیش ته‌نها شوینیان گرتوه له کتیبه‌که‌دا له‌کاتیکدا ده‌توانرا هه‌ندیک وینه‌ی په‌یوه‌ندیار به بابته‌ی کۆمپیوته‌ر دابنرایه، چونکه وه‌کو باسکرا وینه گرنگی و کاریگه‌ری خۆی هه‌یه (المامون و صالح، ۲۰۱۷: ۱۶۰).

۴- له کتیبی "ته‌کنه‌لۆژیای زانیاری" دا هیلکاری هه‌یه به‌لام هه‌یج جووره خشته و شیوه‌یه‌ک به‌دیناکریت ئەمه له کاتیکدا له هه‌ردو کتیبی کۆمپیوته‌ری عیراق و ئه‌رده‌ن به‌دی ده‌کریت و رۆبه‌ریکیان بۆ ته‌رخانکراوه. وه‌ک زانراوه خشته و شیوه و وینه‌کان به‌شیکی سه‌ره‌کین له پیدانی بابته‌ی په‌روه‌رده‌ی که ده‌کریت له هه‌ر لاپه‌ره‌یه‌کی کتیبی خویندندا هه‌بن، ته‌نها به ده‌گه‌مه‌ن بابته هه‌یه پیوستی نه‌بیت، و رپێگه‌یه‌کی زۆر کاریگه‌ر و به‌هه‌یزه بۆ خسته‌ن‌په‌ری زانیاریه‌کان و ئەنجامه‌کان. ده‌بیته هۆی زیاتر رۆنکردنه‌وه و باسکردن و گه‌یاندنی هه‌ندیک زانیاریه که به‌شیوه‌ی بینین، و کۆمه‌لیک زانیاری کورت و پوخت ده‌کریته‌وه له یه‌ک وینه یان یه‌ک خشته‌دا و رپێگه‌یه‌کی زۆر گرنگ و ئاسانه بۆ ده‌رخستنی جیاوازیه‌کانی بابته‌ی زانستیه‌یه‌کان له‌لایه‌ن خویندکارانه‌وه.

## ئهنجابه‌کان:

له‌به‌ر رۆشنایی ئهنجابه‌کانی توێژینه‌وه‌که توێژه‌ر گه‌یشته ئەم ده‌رئه‌نجامانه‌ی خواره‌وه:

۱- له کتیبی خویندنی ته‌کنه‌لۆژیای زانیاریدا زۆربه‌ی وینه و هیلکاریه‌یه‌کان په‌یوه‌ندیان به ناوه‌رۆکی کتیبه‌که‌وه هه‌یه، شایه‌نی باسه هه‌یج گرنگی به‌ناونیشان و ژماره‌ی وینه نه‌دراوه له‌کاتیک باشتتر وایه بۆ هه‌ر وینه‌یه‌ک ژماره و ناونیشانی تاییه‌ت به‌خۆی هه‌بیت، چونکه وینه کاریگه‌ری و گرنگی خۆی هه‌یه له کتیبی خویندنگادا و له کتیبه‌که‌دا خالبه‌ندی بابته‌سه‌ره‌کیه‌کان و بابته‌ لاوه‌کیه‌کان به‌دیناکریت.

۲- کتیبه‌کان له رۆی به‌رگ و دیزاین و قه‌باره و فۆنتی نوسینه‌وه گونجاون و جیاوازن.

۳- که‌می به‌شی سه‌ره‌کی له کتیبی ته‌کنه‌لۆژیای زانیاریدا که ته‌نها دو به‌شی سه‌ره‌کی به‌دیده‌کریت، پسپۆران و شاره‌زایان پێیان باشه به‌شیکتر زیاد بکریت بۆ کتیبه‌که به ناوی (Microsoft Word) له‌روانگه‌ی شاره‌زایانی بواری کۆمپیوته‌ره‌وه ئەم به‌شه زۆر گرنگه خویندکارانی ئەو ئاست و ته‌مه‌نه له خویندنگاگاندا بیخوینن، چونکه وه‌کو بنه‌مایه‌کی وانه‌ی کۆمپیوته‌ر ده‌بینریت.

۴- په یوه نډیه کی تارادده یه ک لاواز هیه له نیوان بابه ته کانی کتیبی ته کنه لوژیای زانیاری و بابه ته کانی کتیبی کومپیوتهری عیراق و کومپیوتهری ئه رده ن، ته نه ا ریژه ی (7.87%) ی بابه ته کانی کتیبه که هاوبه شه ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیته خویندنی بابه تی کومپیوتهری قوناعی حه وته می بنه په تی له ههریمی کوردستان له ئاست هه مان قوناعی خویندنی بابه تی کومپیوتهری عیراق و بابه تی کومپیوتهری ئه رده ن دا نییه.

۵- له کتیبی عیراقدا به شیک ده خویندریت که یه که ی سی یه می کتیبه که یه به ناوی (ئه لگوریزمه کان) به پیی ئه و راپرسیه ی که ئه نجامدرا، زورینه ی ماموستایانی په روه رده پیشنیاری ئه وه ده که ن ئه م به شه له زانکۆ یان په یمانگا کان بخویندریت، چونکه پینانویه ئالوزه بو تیگه یشتنی خویندکارانی ئه و ته مه ن و قوناعه.

## پیشنیاز:

له بهر رۆشنای ئامانجه کانی توژیینه وه که توژیهر چه ند پیشنیاز په روه رده ییانه ی خسته پرو ئه وانیش بریتین له:

۱- ئاماده کردنی کتیبی "رینمای (ماموستا)" بو ماموستایانی وانه ی کومپیوتهر بو ده وله مه ندردنیان و وه رگرتنی زانیاری زیاتر له بواره که دا وه ک وه رگرتنی کومه لیک چالاک و راهینان و پرسیری زیاتر بو فیرکردنی بابه تی کومپیوتهر به خویندکارانی قوناعی حه وته می بنه په تی.

۲- ئه نجامدانی خولی راهینان بو ماموستایانی خویندنگا بنه په تییه کان بو به دوا داچونی دوا یین پیشکه و تنه کان له بواری زانسته کانی کومپیوتهر.

۳- ئه نجامدانی توژیینه وه ی دیکه له سه ر شیکردنه وه ی پروگرامه کانی تری وانه ی کومپیوتهری قوناعه جیاوازه کانی خویندن.

۴- ئه نجامدانی توژیینه وه ی به راوردکاری زیاتر بو پروگرامی خویندنی کومپیوتهری قوناعه کانیتیری بنه په تی.

## راسپارده:

وه زاره تی په روه رده سودمه ندبن له ئه نجامه کانی ئه م توژیینه وه یه له په ره پیدانی ناوه رپۆکی کتیبی ته کنه لوژیای زانیاری قوناعی حه وته می بنه په تی ههریمی کوردستان و ریکخسته وه ی بابه ته کان و له پوی خالبه ندی و زیادکردنی بابه ت و راهینان و چالاک تر بو باشته کردنی پروگرامه که.

# Comparison between the Computer Curriculum in public schools in the Kurdistan Region, Iraq and Jordan

Saber Bakr Mustafa<sup>1</sup>- Begard Omar Hassan<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Department of Kindergarten, College of Basic Education, University of Sulaimani, Sulaymaneah, Kurdistan Region, Iraq.

<sup>2</sup> Department of Computer Science, College of Basic Education, University of Sulaimani, Sulaymaneah, Kurdistan Region, Iraq.

## Abstract

This study aims to analyze and compare three computer curriculum Text books, which are the information technology book for the seventh grade in the Kurdistan region, the computer book for the first intermediate grade in Iraq, and the computer book for the seventh grade in Jordan, in order to know which fields in the books have the greatest space and importance, and the areas that It has the least space and importance. To achieve the objectives of this research, all the topics in the three books have been analyzed.

The research community consists of three books (Information Technology/Kurdistan Region, Computer/Iraq, and Computer/Jordan). To implement the objectives of the research and collect information, the classification form was used as a research tool consisting of 175 sections, and after the issuance of the validity and reliability of the research tool, this form was divided into 100 experts in the field of computer in universities and governmental and non-governmental institutes in the Kurdistan Region, as well as education teachers in basic public schools. After taking the opinions of experts, analyzing them and emptying the research tools, statistical formulas were used, such as (percentage, arithmetic mean), the most important results of the study were presented.

**Keywords:** educational programs, Information Techology, Computer Subjects

## سه‌رچاوه‌کان

- په‌روه‌ده، لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی. 2021. ته‌کنه‌لۆژیای زانیاری. هه‌ریمی کوردستان/عیراق: به‌رپه‌به‌رایه‌تی گشتی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نییه‌کان.
- رپۆرتی کۆنگره‌ی په‌روه‌ده‌یی. 2007. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، لیژنه‌ی بالای کۆنگره‌ی په‌روه‌ده‌یی. هه‌ولیر: چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌ده
- عزیز، کریم احمد. 2019. پرۆگرامی په‌روه‌ده‌یی. هه‌ولیر: ده‌زگای چاپ و په‌خشی نارین.
- اخرون، سلمان و. 2021. *الحاسوب (الصف الاول المتوسط)*. (جمهورية العراق: وزارة التربية/المديرية العامة للمناهج.
- البحیری، خلف محمد و أحمد حسين الصغير. 2000. المتطلبات التربوية لادخال الحاسوب في المدارس المصرية، دراسة ميدانية في بعض محافظات الصعيد. *المجلة التربوية*. 15.
- البیرمانی، آمنه سلمان محمد علي. 2016. *إعداد دليل المدرس وفقا لنماط التعلم لكتب الحاسوب للمرحلة المتوسطة*.
- التمیمی، وفاء محمد حسين احمد. 1999. *مؤشرات تطور مناهج التربية الفنية للمرحلة المتوسطة في العراق للفترة 1940-1994*. بغداد.
- الشاذلی، د. عبدالکریم، سلامة حمدي احمد حسين. 2017. *المنهج المدرسي ما له و ما عليه*. جامعة اسويط - كلية التربية.
- الطائي، ميسون رياض و لندا طالب امين الدلوي. 2015. *تقويم كتاب الحاسوب لمصف الخامس العدي في ضوء معايير الثقافة الحاسوبية*. ResearchGate.
- الفتلاوی، فاطمة عبد الامير، هاله محمد عبد. 2017. *تحليل محتوى الحاسوب للصف الثاني متوسط وفق مهارات التفكير المنطقي*. مجلة البحوث التربوية والنفسية. 53.
- الهاشمية، المملكة الاردنية. 2020. *الحاسوب (الجزء الاول)*. (عمان/الاردن: وزارة التربية و التعليم/ ادارة المناهج و الكتب المدرسية.
- الهاشمية، المملكة الاردنية. 2020. *الحاسوب (الجزء الثاني)*. (عمان/الاردن: وزارة التربية و التعليم/ ادارة المناهج و الكتب المدرسية.
- بشير، معاذ نظمي. 2009. *تحليل محتوى كتب التربية الوطنية وتقويمها للصفوف الخامس، السادس، السابع من وجهة نظر معلمي ومعلمات محافظات شمال الضفة الغربية*. نابلس. فلسطين.
- حسن، زينة عبد المير و رافد صباح التميمي. February 2019. *تخطيط المناهج الدراسية في العملية التربوية Route*. *Educational & Social Science Journal*. 6(3).
- حلس، داود درويش. 2007. *معايير جودة الكتاب المدرسي و مواصفاته لتلاميذ المرحلة الاساسية الدنيا*: *In: جودة التعليم العام*.
- داود، الربيعي، محمود. 2016. *المناهج التربوية المعاصرة*. الاردن، عمان: دار الصفاء للنشر و التوزيع.



صالح، اميرة حسن المامون و رفيدة مبارك محمد. 2017. معايير جودة الصورة الايضاحية في اغلفة الكتب المدرسية كتب اللغة العربية مرحلة الاساس .مجلة العلوم الانسانية. 18، p. 1.

طعيمة، طباعة والتنضيد. د. رشدى احمد. 2004. تحليل المحتوى في العلوم الانسانية .دار الفكر العربي.

علي، محمد السيد. 2011. اتجاهات و تطبيقات حديثة في المناهج و طرق التدريس .عمان: دار المسيرة للنشر و التوزيع.

عليان، صالح زياب هندي، هشام عامر. 1995. دراسات في المناهج والأساليب العامة .الاردن: مكتبة كلية التربية. جامعة ذمار.

عوده، احمد. 2002. القياس و التقويم فى عملية التدريسية، الاردن: اربد، جامعة يرموك ،P، 6.

DR. IBTISAM HUSSEIN FAYADH AND MAYSAM RAAD YOUSIF. 2017. Comparative Study between Computer Textbooks Content in the Secondary Stage and Computer Textbooks Content in the University Stage in Colleges of Education at Baghdad University. *International Journal of Science and Research (IJSR)*. 6(2).

الجازي، هائل. 2016. مفهوم تطوير المنهج .

[https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85\\_%D8%AA%D8%B7%D9%88%D9%8A%D8%B1\\_%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%AC](https://mawdoo3.com/%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85_%D8%AA%D8%B7%D9%88%D9%8A%D8%B1_%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%86%D9%87%D8%AC) >

الجراح، ا.د.عمر. <https://alrai.com/article/10509404/2019>. كتاب/الكتاب-المدرسي-الجيد .

<https://alrai.com/article/10509404/%D9%83%D8%AA%D8%A7%D8%A8/%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%AA%D8%A7%D8%A8-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AF%D8%B1%D8%B3%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%8A%D8%AF> >

الجراح، ا.د.عمر. <https://alrai.com/article/10509404/2019>. كتاب/الكتاب-المدرسي-الجيد .

[online]. [Accessed 16 Apr 2021]. Available from World Wide Web:

<HYPERLINK

<https://alrai.com/article/10509404/%D9%83%D8%AA%D8%A7%D8%A8/%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%AA%D8%A7%D8%A8-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AF%D8%B1%D8%B3%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%8A%D8%AF> >

[online]. [Accessed 16 Sep 2022]. Available from World Wide Web: <<http://jgs-geography-jordan.jo.net/>>

## په‌راویزه‌کان

<sup>i</sup> مه‌به‌ست له عێراق: کۆماری عێراقی فیدراله که به‌پێی ده‌ستور پێکهاتوه له (١٥) پارێزگا له‌گه‌ل چوار پارێزگای هه‌ریمی کوردستان (هه‌ولێر، سلێمانی، هه‌له‌بجە، ده‌وک) (ده‌ستور جمهوریة العیراق (٢٠٠٥) الباب الاول المبادئ الاساسية، المادة ١). له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا له هه‌ر جێگه‌یه‌ک ناوی عێراق هاتبێت مه‌به‌ست له عێراقه که (١٥) پارێزگایه جگه له چوار پارێزگای هه‌ریمی کوردستان.

<sup>ii</sup> مه‌به‌ست له ئه‌رده‌ن: شانیشینی ئه‌رده‌نه که ده‌که‌ویته رۆژئاوای ئاسیا له سالی ١٩٤٦ به فهرمی وه‌ک ده‌وله‌تیکی سه‌ربه‌خۆ ناسینراوه، ده‌که‌ویته رۆژئاوای کۆماری عێراقه‌وه.

<sup>iii</sup> مویده محمد محمود، پسیپۆری: ریگاکانی وانه‌وتنه‌وه‌ی ماتماتیک، پله‌ی زانستی: مامۆستا، له به‌شی ماتماتیک، کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌رته‌ی، زانکۆی سلێمانی